

4.1

Évaluations économiques de la viticulture alpine

Valutazioni economiche della viticoltura alpina

Simonetta MAZZARINO ¹, Marilisa LETEY ², Gianmarco CHENAL ², Carlo FRANCESIA ²

¹ Università degli Studi di Torino, ² Institut Agricole Régional

Le sens des évaluations économiques

La viticulture dans les zones de montagne produit d'importantes externalités positives sur l'environnement et les collectivités, localement et en aval, qui peuvent être résumées dans la stabilité des versants, le contrôle de l'érosion et de la dégradation des sols, le renforcement des traditions et des valeurs identitaires des lieux, le soin du territoire, l'aspect agréable et la caractérisation du paysage. En même temps, elle est fortement influencée par l'environnement naturel et productif local : pentes élevées, étroitesse, fragmentation et accessibilité difficile des parcelles, dimensions économiques réduites des exploitations.

Les coûts (économiques et non économiques) découlant de ces conditions objectives, difficiles à modifier, sont plus élevés pour les viticulteurs qui s'engagent chaque année à maintenir leurs vignobles productifs.

Les évaluations économiques visées dans ce Guide répondent donc à la nécessité de mettre en évidence les effets économiques de ces différentes conditions opérationnelles qui, par rapport à d'autres types de viticulture, rendent celle-ci totalement héroïque, non compétitive mais absolument nécessaire pour la caractérisation et la beauté des territoires alpins.

Les destinataires possibles

Les évaluations économiques décrites sont principalement destinées aux administrateurs appelés à gouverner l'économie et le développement du territoire, afin qu'ils disposent d'informations et d'outils pour contrer l'abandon des vignobles. Dans le passé aucune attention, nécessaire à considérer l'agriculture comme partie intégrante de l'identité territoriale et culturelle des zones de montagne, n'a été donnée. En même temps les phénomènes d'abandon des activités agricoles n'ont pas été suffisamment pris en considération, ce qui a entraîné

Il senso delle valutazioni economiche

La viticoltura in aree montane produce importanti esternalità positive sull'ambiente e sulle collettività, in loco come a valle, riassumibili in stabilità dei versanti, controllo dell'erosione e degrado dei suoli, rafforzamento delle tradizioni e dei valori identitari dei luoghi, cura del territorio, gradevolezza e caratterizzazione del paesaggio. Al tempo stesso essa risente fortemente dell'ambiente naturale e produttivo locale: elevate pendenze, limitata dimensione, frammentazione e difficile accessibilità degli appezzamenti, dimensioni economiche aziendali ridotte.

Da queste condizioni oggettive, difficilmente modificabili, discendono maggiori oneri (economici e non) a carico dei viticoltori che si impegnano, ogni anno, a mantenere produttivi i propri vigneti.

Le valutazioni economiche, di cui alla presente Guida, rispondono quindi all'esigenza di evidenziare i riflessi in termini economici di queste diverse condizioni operative, che, in un confronto diretto con altri tipi di viticoltura, rendono quella eroica del tutto non competitiva ma assolutamente necessaria per la caratterizzazione e la bellezza dei territori alpini.

I possibili destinatari

Le valutazioni economiche descritte sono principalmente destinate agli amministratori chiamati a governare l'economia e lo sviluppo del territorio, affinché dispongano di informazioni e strumenti per contrastare l'abbandono dei vigneti. In passato non è stata posta l'attenzione necessaria nel considerare l'agricoltura come parte integrante dell'identità territoriale e culturale delle aree montane, né è stata data sufficiente importanza ai fenomeni di abbandono delle attività agricole, con conseguente perdita di parte delle superfici coltivabili e progressivo degrado ambientale. La traduzione delle

la perte d'une partie des surfaces cultivables et la progressive dégradation environnementale. La traduction de ces évaluations en instruments – déclinables, par exemple, en prix ou en paiements – capables de reconnaître les nombreuses fonctions exercées par la viticulture alpine, représente la première utilisation pour soutenir un marché du vin qui, pour des raisons disparates, ne parvient pas à distinguer les conditions de production différentes des opérateurs.

C'est pour cette raison qu'une deuxième catégorie de destinataires est représentée par le marché : d'une part les viticulteurs, d'autre part les consommateurs/acheteurs des vins de montagne. Les producteurs ont la possibilité d'évaluer concrètement la charge de ces conditions d'exploitations plus difficiles, ainsi que le poids de l'effet « dimension de l'exploitation » qui, inévitablement, ne permet pas d'amortir facilement les coûts fixes considérables. Les consommateurs peuvent mieux comprendre les efforts et l'engagement requis quotidiennement par les vignobles de montagne, en acquérant une sensibilisation accrue de la valeur à attribuer aux vins qui, en raison des conditions de production difficiles, ne peuvent pas rivaliser avec ceux d'autres contextes.

La méthode

Les évaluations économiques sont présentées ici en termes de coût de production unitaire du raisin, en tant que résumé comptable des conditions de travail dont on vient de parler [Bagnod et al., 2015].

Le coût de production d'un bien agricole résulte de la somme de différents éléments de coût, certains d'origine externe à l'exploitation (coûts des facteurs de production achetés sur le marché), de nature en partie variable (par exemple les produits phytosanitaires) et en partie fixe (par exemple les machines agricoles et les bâtiments), d'autres d'origine interne liés à l'utilisation des terres, au travail familial et aux capitaux apportés par l'entrepreneur. Ce sont des coûts qui interviennent tant au moment de la plantation du vignoble que lors de sa culture, selon des phases qui se succèdent régulièrement et qui impliquent des travaux, l'utilisation de machines agricoles, d'équipements spécifiques et différents facteurs de production. Si les coûts variables d'origine externe ne créent pas de problèmes d'évaluation, les coûts externes fixes, en particulier ceux liés aux machines agricoles et aux bâtiments destinés à leur abri, nécessitent des critères logiques pour leur quantification¹. Les coûts internes (rémunérations de l'entrepreneur pour les facteurs de production qu'il a lui-même apportés) doivent nécessairement être attribués de manière conventionnelle, car ils représentent des coûts/opportunités également liés aux attentes de rémunération subjectives. L'Étude a évalué le coût de production du kilogramme de raisin pour l'exploitation viticole en **Vallée d'Aoste**, associé

présenti valutazioni in strumenti – declinabili, ad esempio, in premi o pagamenti – in grado di riconoscere le importanti funzioni svolte dalla viticoltura alpina, ne rappresenta il primo importante impiego a supporto di un mercato del vino che, per motivi diversi, non riesce a distinguere le differenti condizioni produttive degli operatori.

Proprio per questa ragione una seconda categoria di destinatari è rappresentata dal mercato stesso: in primis i viticoltori, in secondo luogo, i consumatori/acquirenti dei vini di montagna. I produttori hanno la possibilità di valutare in modo concreto l'onere di queste condizioni operative più impegnative, valutando inoltre il peso dell'effetto "dimensione aziendale" che, inevitabilmente, non permette di ammortizzare agevolmente i considerevoli costi fissi. I consumatori possono meglio comprendere gli sforzi e l'impegno richiesti quotidianamente dai vigneti di montagna, acquisendo una maggiore consapevolezza del valore da attribuire a vini che per ineludibili condizioni produttive non possono competere, nel prezzo, con quelli di altri contesti.

Il metodo

Le valutazioni economiche sono qui presentate in termini di costo di produzione unitario dell'uva, che rappresenta l'estrema sintesi contabile delle condizioni di lavoro di cui si è appena detto [Bagnod et al., 2015].

Il costo di produzione di un bene agricolo deriva dalla somma di differenti componenti di costo, alcune di origine esterna all'azienda (costi per fattori produttivi acquistati sul mercato), di natura in parte variabile (es. prodotti fitosanitari) e in parte fissa (es. macchine e fabbricati), altre di origine interna legate all'uso di terra, lavoro familiare e capitali apportati dall'imprenditore. Si tratta di costi che si manifestano sia al momento dell'impianto del vigneto sia nel corso della sua coltivazione, secondo fasi che si succedono regolarmente implicando lavoro, impiego di macchine, attrezzature specifiche e vari fattori di produzione. Mentre i costi variabili di origine esterna non creano problemi di valutazione, i costi esterni fissi, in particolare quelli legati alle macchine e ai fabbricati destinati al loro ricovero, necessitano di criteri logici per la loro quantificazione¹. I costi interni (rémunérations da riconoscere all'imprenditore per i fattori produttivi da lui stesso apportati) devono necessariamente essere attribuiti in modo convenzionale, rappresentando costi/opportunità legati anche ad aspettative di remunerazione soggettive.

Lo Studio ha valutato il costo di produzione del chilogrammo di uva all'azienda nell'**area valdostana**, considerando le principali forme di allevamento presenti (Guyot e Pergola), le condizioni aziendali rappresentative della viticoltura insistente nella regione – che hanno portato a scegliere, come riferimento per i conteggi, la superficie di 1 ha per il vigneto

à tous les modes de conduites présentes (Guyot et Treille), étant donné les conditions de production représentatives de la viticulture insistant dans la région. Les références pour les dénombrements ont identifié une superficie de 1 ha pour le vignoble conduit à Guyot et de 1.000 m² pour la Treille – en tant que tailles plus significatives de l’exploitation en présence des deux modes de conduite du vignoble – et elles ont considéré la tendance actuelle de gestion des sols prévoyant un enherbement total dans la Treille et uniquement inter-rang dans le Guyot. Le travail familial a été évalué 10 euros/heure, cotisations sociales comprises, compte tenu du salaire horaire moyen du secteur. La possibilité de bénéficier d’aides publiques, liées au Programme de développement rural (PDR) local, a également été considérée pour l’achat de machines agricoles et la construction de bâtiments nécessaires à leur logement et, dans le cas de Guyot, également pour la plantation du vignoble et la mise en place du système d’irrigation.

Les résultats

Le coût de production du raisin en Vallée d’Aoste, présenté dans les **Tab. 3 et 4**, apparaît considérablement plus élevé par rapport aux valeurs que sont relevés dans d’autres conditions de production, tant pour le mode de conduite à Guyot que pour celui de Treille. Les causes sont principalement imputables à l’accroissement de la main-d’œuvre requise par les vignobles souvent en pente, en petites parcelles, parfois disposées en terrasses, qui ne rendent pas facile ou possible la mécanisation. Dans le Guyot, la charge de travail a été évaluée à environ 830 heures/ha/an, que dans le cas de conduite à Treille augmente à plus de 1.600 heures/ha/an, avec une incidence, dans ce dernier cas, de plus de 50% du coût de production annuel total. Il convient de noter que, dans le cas de la Treille, les frais de réintégration des coûts d’installation du vignoble ont été délibérément omis, car, étant donné les coûts économiques considérables et de main-d’œuvre requis par cet investissement, les viticulteurs qui l’utilisent encore effectuent des opérations d’entretien ordinaire et extraordinaire (inclus dans les frais présentés ici) afin de perpétuer sa durée. Dans des contextes économiques très restreints (tels que ceux du vignoble à Treille ou ceux des zones viticoles très fragmentées), l’utilisation des machines agricoles, autant que possible, est extrêmement onéreuse et nécessite, en tout cas, de solutions techniques qui reflètent la taille limitée des parcelles. Avec des superficies des vignobles plus petites que celles supposées ici, les coûts unitaires de production du raisin tendent à augmenter, car les coûts fixes, en particulier ceux liés aux machines agricoles, sont répartis sur un nombre plus bas d’heures d’utilisation. L’aide publique, relative à l’achat de machines agricoles et d’équipements, permet concrètement

a Guyot et de 1.000 m² per la Pergola, quali dimensioni più rappresentative del vigneto medio aziendale in presenza delle due forme di allevamento – e l’attuale tendenza di gestione del suolo che prevede l’inerbimento totale nella Pergola e del solo interfilare nel Guyot. Il lavoro familiare è stato valutato 10 euro/ora, comprensivi di oneri contributivi, tenuto conto del compenso orario medio del settore. È stata valutata inoltre la possibilità di fruire di aiuti pubblici legati al Programma di sviluppo rurale (PSR) locale per l’acquisto di macchine e la realizzazione di fabbricati necessari al loro ricovero e, nel caso del Guyot, anche per la realizzazione dell’impianto del vigneto e dell’impianto di irrigazione.

I risultati

Il costo di produzione dell’uva in Valle d’Aosta, presentato nelle **Tab. 3 e 4**, appare notevolmente superiore rispetto ai valori riscontrabili in altre condizioni produttive, sia nel caso del Guyot che della Pergola. Le cause sono principalmente imputabili alla maggiore manodopera richiesta da vigneti spesso in pendenza, in piccoli appezzamenti, talora disposti su terrazzamenti che non rendono agevole o possibile la meccanizzazione. Nel Guyot il carico di lavoro è stato valutato pari a circa 830 ore/ha/anno, che nel caso dell’allevamento a Pergola sale oltre le 1.600 ore/ha/anno, con un’incidenza, per quest’ultima forma di allevamento, di oltre il 50% sul costo annuo totale di produzione. Si sottolinea che nel caso della Pergola la quota di reintegrazione del costo di impianto è stata volutamente omessa in quanto, data l’onerosità economica e di lavoro che tale investimento richiede, i viticoltori che ancora la utilizzano effettuano continui interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria (inclusi nei costi qui presentati) allo scopo di perpetuarne la durata.

In contesti aziendali economicamente molto ridotti (quali tipicamente quelli del vigneto a Pergola o quelli di zone vitate molto frammentate), l’impiego di macchine, quand’anche possibile, risulta estremamente oneroso e comunque bisognoso di soluzioni tecniche che rispettino le limitate dimensioni degli appezzamenti. Con superfici a vigneto minori rispetto a quelle qui ipotizzate i costi di produzione per chilogrammo di uva tendono ad aumentare in quanto i costi fissi, soprattutto quelli relativi alle macchine, sono ripartiti su un numero minore di ore di utilizzo rendendo più oneroso l’uso delle stesse. L’aiuto pubblico, relativo all’acquisto di macchine ed attrezzature, permette concretamente di ridurre il costo orario, supportando così sia le piccole aziende viticole che quelle di dimensione maggiore.

Gli elevati costi di produzione sono sostenuti dal viticoltore valdostano in modo non sempre del tutto consapevole, per perpetuare una tradizione millenaria nella valle, radicata

	Frais de réintégration (amortissement) des coûts d'installation du vignoble (euro/an) <i>Quota di reintegrazione (ammortamento) del costo di impianto (euro/anno)</i>	Coût annuel total de gestion du vignoble (euro/an) <i>Costo annuo totale di gestione vigneto (euro/anno)</i>	Coût unitaire de production du raisin (euro/kg) <i>Costo unitario di produzione dell'uva (euro/kg)</i>
En l'absence de financement du PDR <i>In assenza di finanziamento PSR</i>	3 236	22 273	3,18
Avec financement du PDR sur investissements en machines agricoles (40%), bâtiments, plantation vignoble et système d'irrigation (50%) <i>Con finanziamento PSR su investimenti per macchine (40%), fabbricati, impianto vigneto e impianto irrigazione (50%)</i>	2 246	19 262	2,75

Tab. 3 Coûts annuels prévus pour une superficie de 1 ha de vignoble à Guyot (TVA comprise) | Costi annui riferiti a 1 ha di vigneto Guyot (IVA compresa).

Source: Élaboration interne sur données collectées directement | Fonte: Elaborazioni proprie su dati direttamente rilevati.

	Coût annuel total de gestion du vignoble (euro/an) * <i>Costo annuo totale di gestione vigneto (euro/anno) *</i>	Coût unitaire de production du raisin (euro/kg) * <i>Costo unitario di produzione dell'uva (euro/kg) *</i>
En l'absence de financement du PDR <i>In assenza di finanziamento PSR</i>	3 012	4,02
Avec financement du PDR sur investissements en machines agricoles (40%) et bâtiments (50%) <i>Con finanziamento PSR su investimenti per macchine (40%) e fabbricati (50%)</i>	2 855	3,81

* Viticulteur en régime d'exonération de TVA (chiffre d'affaires < 7.000 euros/an) | Viticoltore in regime di esonero IVA (volume di affari < 7.000 euro/anno).

Tab. 4 Coûts annuels prévus pour une superficie de 1.000 m² de vignoble à Treille Valdôtaine haute (TVA comprise) | Costi annui riferiti a 1.000 m² di vigneto Pergola Valdostana alta (IVA compresa).

Source: Élaboration interne sur données collectées directement | Fonte: Elaborazioni proprie su dati direttamente rilevati.

de réduire le coût horaire, en soutenant ainsi tant les petites exploitations viticoles que celles plus grandes. Les coûts de production élevés sont supportés par le viticulteur valdôtain de manière pas toujours consciente, pour perpétuer une tradition millénaire dans la vallée, ancrée dans son histoire et dans l'identité culturelle de son peuple. Le marché n'est que partiellement en mesure de supporter ces charges économiques accrues, en payant pour la bouteille de vin un prix raisonnablement plus élevé, compte tenu que la concurrence sur le marché œnologique se joue aussi sur le prix. Si la viticulture valdôtaine devait progressivement se réduire sous l'effet d'une compétitivité trop faible de ses vins, les externalités positives (du paysage, mais pas seulement), dont la Vallée d'Aoste dispose encore pour elle-même et pour l'économie liée au tourisme, pourraient se perdre à jamais. Il faut donc s'interroger sur l'opportunité d'agir rapidement, en identifiant des stratégies et des politiques efficaces visant à enrayer l'abandon des vignobles de montagne, en garantissant la durabilité économique des processus de production et une rémunération équitable aux viticulteurs.

¹ Le coût horaire moyen des machines agricoles a été estimé en supposant une superficie totale de l'exploitation de 2 ha pour la plantation du vignoble à Guyot, tandis qu'une superficie moyenne de vignoble de 5.000 m² pour la Treille Valdôtaine haute et de 1 ha pour le Guyot a été supposée pour la gestion.

nella sua storia e nell'identità culturale del suo popolo. Il mercato solo in parte è in grado di farsi carico di questi maggiori oneri economici, pagando per la bottiglia di vino un prezzo ragionevolmente più elevato, tenuto conto che la competizione sul mercato enologico si gioca anche sul prezzo. Qualora la viticoltura valdostana dovesse progressivamente ridursi per effetto di una troppo scarsa competitività dei suoi vini, potrebbero perdersi per sempre quelle esternalità positive (di paesaggio, ma non solo) di cui oggi la Valle d'Aosta ancora dispone per sé e per l'economia legata al turismo. Occorre quindi interrogarsi sull'opportunità di agire in fretta, individuando efficaci strategie e politiche mirate ad arginare l'abbandono delle aree vitate montane, garantendo la sostenibilità economica dei processi produttivi ed una congrua remunerazione ai viticoltori.

¹ Il costo medio orario delle macchine è stato valutato ipotizzando una superficie aziendale complessiva di 2 ha per l'impianto a Guyot, mentre per la gestione del vigneto una superficie media vitata pari a 5.000 m² per la Pergola Valdostana e 1 ha per il Guyot.

4.2

Outils pour l'aménagement du territoire des paysages viticoles

Strumenti per il governo del territorio dei paesaggi viticoli

Claudia CASSATELLA ¹, Federica BONAVERO ¹, Bianca M. SEARDO ¹
¹ Politecnico di Torino

Au cours des dernières décennies, les paysages ruraux des régions alpines, y compris les paysages viticoles, ont connu des dynamiques divergentes. D'une part, l'urbanisation généralisée du fond de la vallée et l'abandon généralisé des lieux de vie, de production, de culture, d'élevage et de culte situés en altitude ou dans des zones présentant une importante déclivité et d'autre part, une reconnaissance croissante des valeurs culturelles, esthétiques, écologiques et identitaires associées à ces derniers, qui peuvent également se traduire par des valeurs économiques. La protection des nombreux « services écosystémiques » que les paysages viticoles peuvent fournir dépend non seulement de la gestion agricole, mais aussi de la gouvernance du territoire dans son ensemble. Certains objectifs communs peuvent guider les actions sectorielles et intersectorielles.

Les objectifs de qualité paysagère dans les territoires de la viticulture alpine

1. Protéger les paysages viticoles de l'abandon, de l'émiettement et encourager leur réhabilitation
2. Identifier et valoriser les caractères de la viticulture traditionnelle
3. Protéger les vignobles des changements d'affectation des sols
4. Préserver les traits caractéristiques des centres et des noyaux historiques
5. Protéger et récupérer le petit patrimoine bâti lié à la viticulture
6. Valoriser la qualité visuelle pour la jouissance des paysages viticoles
7. Identifier et atténuer les interférences visuelles
8. Améliorer et gérer la biodiversité des paysages viticoles
9. Gérer les paysages viticoles à l'heure du changement climatique

Outils pour des « actions paysagères » dans le Piémont

Pour soutenir ces objectifs, dans le contexte italien, il est possible d'utiliser un certain nombre d'outils de régulation et de gouvernance du territoire. En particulier, l'Italie dispose de plans et

Negli ultimi decenni i paesaggi rurali del contesto alpino, tra cui quelli viticoli, hanno conosciuto dinamiche divergenti. Da un lato, l'urbanizzazione diffusa del fondovalle e l'abbandono generalizzato dei luoghi di vita, produzione, coltivazione, allevamento e culto situati alle quote più elevate o nei contesti di maggiore acclività. Dall'altro, un sempre maggiore riconoscimento dei valori culturali, estetici, naturalistici e identitari ad essi associati, che possono tradursi anche in valori economici. La protezione dei numerosi "servizi ecosistemici" che i paesaggi viticoli possono fornire dipende non solo dalla gestione agricola, ma anche dal governo del territorio nel suo complesso. Alcuni obiettivi comuni possono guidare le azioni di settore ed intersectoriali.

Gli obiettivi di qualità paesaggistica nei territori della viticoltura alpina

1. Preservare i paesaggi viticoli dall'abbandono, dalla frammentazione e incentivarne il recupero
2. Identificare e valorizzare i caratteri della viticoltura tradizionale
3. Preservare le aree vitate dalle trasformazioni d'uso del suolo
4. Preservare la riconoscibilità di centri e nuclei storici
5. Preservare e recuperare il patrimonio diffuso connesso con la viticoltura
6. Valorizzare la qualità scenica dei paesaggi viticoli per la fruizione
7. Identificare e mitigare le interferenze visive
8. Valorizzare e gestire la biodiversità dei paesaggi viticoli
9. Gestire i paesaggi viticoli nell'era del cambiamento climatico

Strumenti per "azioni paesaggistiche" in Piemonte

A supporto di questi obiettivi, nel contesto italiano si possono utilizzare numerosi dispositivi normativi e strumenti di governo del territorio. In particolare, piani e regolamenti comunali, piani paesaggistici, piani territoriali, piani forestali, programmi di sviluppo rurale, piani di gestione e delle aree protette,

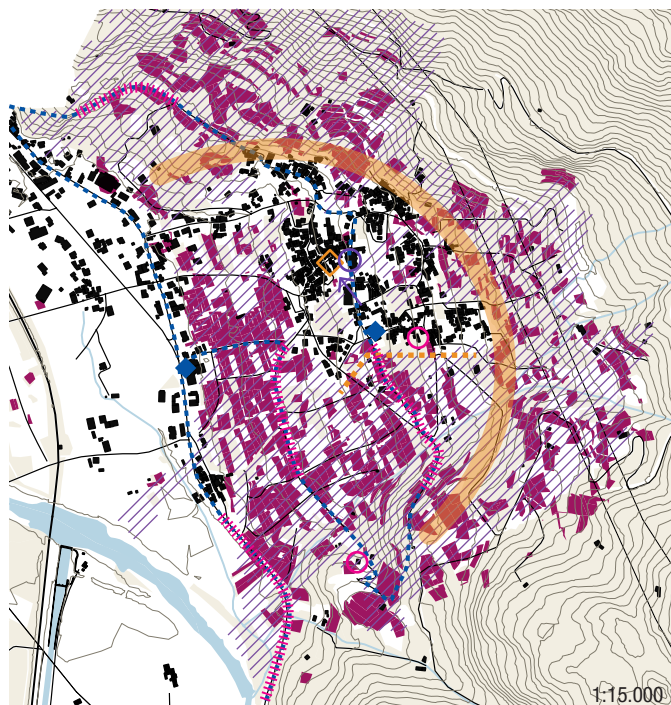


Fig. 1 Carte des caractères des paysages viticoles. Carema (TO) | Carta dei caratteri dei paesaggi viticoli. Carema (TO).

- Vignobles | Vigneti
- Struttura geomorfologica e risorse naturali**
- Elementi della geomorfologia
- Caratteri del paesaggio scenico-percettivo**
- Punti di osservazione e belvedere sui paesaggi viticoli
- |||| Principali percorsi panoramici sui vigneti
- Fulcri del costruito
- /// Trame paesaggistiche connesse alle forme di allevamento tradizionale della vite
- Caratteri degli insediamenti tradizionali connessi alle aree vitate**
- ◇ Insediamenti tradizionali componente del paesaggio viticolo
- Fronti urbani di insediamenti storici componente del paesaggio viticolo
- ➔ Scene e punti di vista consolidati nell'immaginario sociale
- Principali elementi per la fruizione dei paesaggi vitati**
- Principali itinerari e percorsi segnalati su paesaggi viticoli
- ◆ Principali mete (es. cantine sociali, musei, ecomusei)

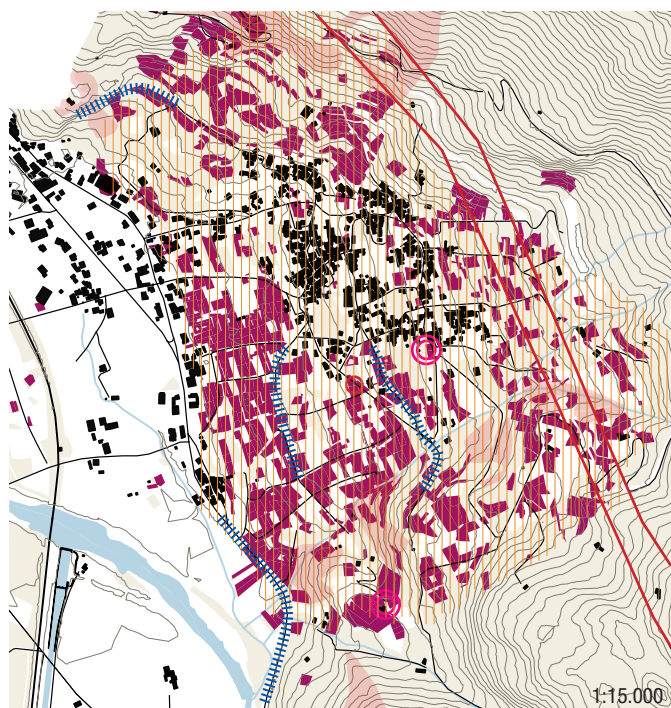


Fig. 2 Carte des actions paysagères. Carema (TO) | Carta delle azioni paesaggistiche. Carema (TO).

- Vignobles | Vigneti
- Ob. 1 Preservare i paesaggi viticoli dall'abbandono, dalla frammentazione e incentivarne il recupero**
- Bordi e aree boscate di cui verificare le possibilità di recupero a uso viticolo
- Ob. 2 Identificare e valorizzare i connotati della viticoltura tradizionale**
- |||| Conservazione attiva delle "Aree rurali di specifico interesse paesaggistico" (PPR Piemonte, Art. 32)
- Riduzione dell'impatto visivo della paleria dei nuovi impianti
- Ob. 6 Valorizzare la qualità scenica della fruizione dei paesaggi viticoli**
- Belvedere: riqualificazione panoramicità, realizzazione aree di sosta attrezzate e non, installazione segnaletica turistica coordinata
- |||| Itinerari e percorsi: riqualificazione panoramicità, gestione della vegetazione spontanea
- Ob. 7 Identificare e mitigare le interferenze visive**
- Interramento o mitigazione delle linee dell'alta tensione

de règlements municipaux, de plans paysagers, plans territoriaux, plans forestiers, programmes de développement rural, plans de gestion et de zones protégées, de contrats de lac, etc. et des outils analogues sont en place en France (PLU, SCOT, etc.).

Les objectifs, les propositions et les outils ont été discutés au cours du projet Vi.A avec des administrateurs, des techniciens et des parties prenantes au cours d'une série de réunions sur le territoire, organisées autour des différents domaines d'étude de la Ville métropolitaine de Turin. Lors de chacune de ces réunions, des analyses et des propositions d'actions spécifiques aux paysages de la région ont également été illustrées par des cartes thématiques (**Fig. 1 et 2**) et des atlas photographiques. Il a ainsi été possible de recueillir des commentaires de nature générale et opérationnelle, favorisant, ainsi, la création de communautés d'intérêt.

Les analyses effectuées et les réunions révèlent un paysage qui peut potentiellement être réaménagé grâce à des interventions ciblées, présentant également un intérêt du point de vue économique et productif, un paysage potentiellement capable d'attirer de nouveaux résidents et touristes. Ainsi, parallèlement à des propositions relatives aux types de paysage, un lien fort doit être établi avec les politiques territoriales visant le mode de vie et la production dans des zones marginales.

Les **plans territoriaux et d'urbanisme** peuvent être les outils appropriés pour approfondir la connaissance des paysages viticoles et leur identification cartographique en appliquant des catégories interprétatives et descriptives spécifiques (cf. **Chap. 3.1**).

Le **Plan métropolitain** – qui doit préciser les orientations du Plan régional du paysage visant à la fois à valoriser les réseaux paysagers et à lutter contre l'abandon des zones rurales – pourrait, par exemple, identifier les zones viticoles dont la reprise doit être encouragée en priorité : des zones faisant l'objet d'un reboisement spontané récent, des zones qui constituent le cadre scénique de châteaux, de fermes et de lieux de production vitivinicole historiques. Les **plans locaux d'urbanisme** peuvent identifier les facteurs structurants du paysage viticole et promouvoir son maintien et sa valorisation en présentant ces mesures comme des actions « d'amélioration environnementale prioritaire » pouvant être liées à des mesures pouvant être financées par des PDR ou d'autres instruments financiers incitatifs existants. La partie structurelle du plan local peut utiliser les analyses de visibilité, en particulier la « **Carte de sensibilité visuelle** » prévue par le PRP Piémont, comme un outil d'évaluation des prévisions d'urbanisme par rapport aux zones viticoles, afin d'éviter la dégradation causée par la localisation de volumes et de fonctions incohérents.

Étant donné que les vignobles alpins, qui sont le résultat d'une agriculture traditionnelle « de faible intensité » et enherbés, jouent un rôle important dans la conservation de la biodiversité ou jouent une fonction de « tampon » entre différents environnements (par exemple la forêt et la prairie), ceux-ci

contratti di lago, sono strumenti disponibili in Italia, che trovano analogie in strumenti francesi (PLU, SCOT, etc.). Obiettivi, indirizzi e strumenti sono stati discussi durante il progetto Vi.A con amministratori, tecnici e portatori di interessi in una serie di incontri sul territorio articolati in base ai diversi ambiti di studio della Città metropolitana di Torino. In ciascuno di questi incontri, sono state illustrate anche le analisi e le proposte di azioni paesaggistiche specifiche per l'area, attraverso carte tematiche (**Fig. 1 e 2**) e atlanti fotografici. In questo modo, è stato possibile raccogliere commenti sia di carattere generale, sia di natura operativa, favorendo la creazione di comunità di interesse.

Dalle analisi svolte emerge un paesaggio potenzialmente riqualificabile con interventi mirati, di valore anche sotto il profilo economico e produttivo, un paesaggio potenzialmente capace di attrarre nuovi residenti e turisti. Pertanto, a fianco di indirizzi di tipo paesaggistico, è necessario costruire una forte connessione con le politiche territoriali volte all'abitare e al produrre in zone marginali.

I **piani urbanistico-territoriali** possono essere gli strumenti idonei ad approfondire la conoscenza dei paesaggi viticoli e la loro identificazione cartografica applicando specifiche categorie interpretative e descrittive (cf. **Cap. 3.1**). Il **Piano metropolitano** – che deve specificare gli indirizzi del Piano paesaggistico regionale volti sia a valorizzare le reti paesaggistiche, sia a contrastare l'abbandono dei contesti rurali – potrebbe, ad esempio, individuare le aree viticole di cui è prioritario incentivare il recupero: aree soggette a riforestazione spontanea recente, aree che costituiscono il contesto di castelli, cascinali e luoghi della produzione vitivinicola storica. I **piani urbanistici locali** possono individuare i fattori strutturanti del paesaggio viticolo e favorirne il mantenimento e la valorizzazione, inquadrando questi interventi come misure di "miglioramento ambientale prioritario" raccordabili con misure finanziabili da PSR o altri strumenti di incentivo finanziario già esistenti.

La parte strutturale del piano locale può impiegare le analisi di visibilità, in particolare la "**Carta della sensibilità visiva**" prevista dal PPR Piemonte, come strumento per valutare le previsioni urbanistiche in relazione alle aree viticole, così da evitarne il degrado causato dalla localizzazione di volumi e funzioni incongrue.

Poiché i vigneti alpini, prodotto di un'agricoltura tradizionale "a bassa intensità" e inerbati, hanno un ruolo importante per la conservazione della biodiversità o svolgono funzione "cuscinetto" fra ambienti diversi (ad esempio bosco e prato), essi possono essere riconosciuti e gestiti come tasselli delle reti ecologiche in contratti di lago, piani d'area dei parchi e piani di gestione dei parchi.

I comuni, anche ricorrendo a modalità partecipative, possono

peuvent être reconnus et gérés comme d'éléments faisant partie de réseaux écologiques dans des contrats de lac, des plans de zones de parcs et des plans de gestion des parcs.

Les municipalités, utilisant également des méthodes participatives, peuvent approuver un **Règlement de police rurale** [LR 22/2016] pour réglementer en détail la réalisation de certaines activités dans les zones de viticulture et de production de vin dans des paysages de prestige. Parmi ceux-ci, l'entretien des voies publiques, des chemins agricoles et d'exploitation, le nettoyage des fossés et des canaux, et autres, qui sont d'intérêt public pour l'entretien du territoire et l'équilibre hydrogéologique.

Le « **Plan Régulateur des Villes du Vin** » promu par l'Associazione Città del Vino [2019] peut fournir des modèles de référence.

La planification doit autant que possible coordonner la mise en œuvre de différents outils opérationnels, y compris ceux qui ne sont pas directement destinés à la valorisation du paysage viticole : des réglementations en matière de gestion forestière et de police rurale aux formes de coopération les plus innovantes, des mesures d'incitation dans le secteur agricole (PDR, OCM, appels d'offres municipaux) à celles visant la préservation des villages, sentiers, etc. La Région Piémont finance des « **projets pour la qualité du paysage** » par le biais de la LR 14/2008.

Contre l'abandon, pour la récupération

La lutte contre l'abandon peut s'inscrire dans le cadre de stratégies territoriales plus larges. Par exemple, la « **contribution pour la sauvegarde des villages** » [L 158/2017] est destinée aux petites municipalités pour renforcer la présence des services et soutenir la valorisation des sites historiques, avec une référence explicite à des scénarios tels que le concept d'hébergement diffus et le tourisme *slow*. Le « retour à la terre » souhaité se heurte à certaines difficultés techniques et opérationnelles, telles que la parcellisation des terres et la présence de contraintes. Le nouveau Code sur l'agriculture [LR 1/2019] prévoit la création de la **Banque Régionale des Terres**, un système d'information librement consultable grâce auquel les municipalités signalent la présence de terres et de bâtiments ruraux disponibles pour des activités agricoles comme étant inexploités, non cultivés ou abandonnés. Les terrains abandonnés peuvent être attribués à des entreprises vitivinicoles émergentes qui s'engagent en retour à donner une continuité au paysage viticole traditionnel, selon des schémas précis identifiés par l'administration publique, grâce à la création d'**Associations Foncières** [LR 21/2016], associations à but non lucratif entre propriétaires terriens. Les terrasses à l'abandon sont généralement occupées par des bois de friche, dont l'élimination peut être difficile en raison de la protection des forêts par les réglementations forestières et paysagères. Le **Règlement régional 2/R/2017** définit des méthodes et des critères pour la délimitation des zones actuellement boisées qui ne sont pas considérées comme des bois, dans le but de favoriser des interventions de récupération à des fins productives.

approvare un **Regolamento di Polizia Rurale** [LR 22/2016] per regolare in dettaglio lo svolgimento di alcune attività nelle aree vitivinicole di pregio paesaggistico. Tra queste, la manutenzione delle strade pubbliche, poderali e interpoderali, la pulizia di fossi e canali, e simili, che sono di interesse pubblico per il mantenimento del territorio e dell'equilibrio idrogeologico. Il premio "**Piano Regolatore delle Città del Vino**" promosso dall'Associazione Città del Vino [2019] può fornire esempi di ispirazione.

La pianificazione deve il più possibile coordinare l'applicazione di strumenti operativi di varia natura, anche non direttamente pensati per il recupero del paesaggio viticolo: dai regolamenti sulla gestione forestale e di polizia rurale alle forme più innovative di cooperazione, dagli incentivi in ambito agricolo (PSR, OCM, bandi comunali) a quelli diretti alla salvaguardia degli insediamenti, alla sentieristica, etc.

La Regione Piemonte finanzia "**progetti per la qualità del paesaggio**" attraverso la LR 14/2008.

Contro l'abbandono, per il recupero

Il contrasto all'abbandono può far parte di strategie territoriali più ampie. Il "**contributo salva-borghi**" [L 158/2017], ad esempio, è indirizzato ai piccoli comuni per rafforzare la presenza di servizi e sostenere il recupero dei nuclei storici, con riferimento esplicito a scenari quali l'ospitalità diffusa e il turismo *slow*.

L'auspicato "ritorno alla terra" incontra alcune difficoltà tecnico-operative, quali la parcellizzazione fondiaria e la presenza di vincoli. Il nuovo Testo unico sull'agricoltura [LR 1/2019] prevede l'istituzione della **Banca Regionale della Terra**, un sistema informativo liberamente consultabile attraverso cui i comuni segnalano la presenza di terreni e fabbricati rurali disponibili per le attività agricole in quanto silenti, incolti o abbandonati. I terreni abbandonati possono essere assegnati ad aziende vitivinicole emergenti che in cambio si impegnano a dare continuità al paesaggio della viticoltura tradizionale, secondo precisi schemi individuati dalla pubblica amministrazione, attraverso la creazione di **Associazioni Fondiarie** [LR 21/2016], associazioni senza scopo di lucro fra proprietari di terreni.

I terrazzamenti abbandonati sono in genere occupati da boschi d'invasione, la cui eliminazione può essere difficoltosa in ragione della protezione dei boschi da parte della disciplina forestale e della disciplina paesaggistica. Il **Regolamento regionale "non bosco"** [2/R/2017] definisce modalità e criteri per la perimetrazione delle aree attualmente interessate da processi di forestazione non considerate bosco, al fine di favorire interventi di recupero ai fini produttivi.

4.3

Dossiers de labellisation pour les paysages viticoles

Dossier di certificazione per i paesaggi viticoli

Olivier PASQUET, Claudine BONILLA, Alexandre NICOLAS

L'Étude menée en Savoie a identifié deux possibles dossiers de labellisation, tous les deux d'importance internationale, qui aux fins de la présente analyse sont particulièrement intéressantes et complémentaires (voire cumulables) : le label Iter Vitis et la Charte Internationale de Fontevraud (**Tab. 5**).

Le label Iter Vitis

L'Association Iter Vitis France se définit comme « un réseau de destinations, de professionnels en zone rurale, côtière, de montagne, un regroupement d'acteurs économiques, culturels, touristiques, d'institutions représentatives ainsi que d'établissements de recherche et de formation dont le but est de générer une dynamique autour de la reconnaissance des éléments du patrimoine viticole et de leur valorisation. C'est l'outil transversal pour créer des passerelles entre viticulture, tourisme et culture, un vecteur proposé aux territoires pour favoriser le déclouonnement via une coopération intersectorielle » [Iter Vitis, 2019].

« Iter Vitis France engagée en faveur d'un tourisme culturel et humain, encourage le partage d'expériences et de compétences à la fois entre les différents territoires qu'elle fédère, mais aussi entre leurs acteurs issus des domaines du tourisme, de la culture et de la viticulture » [Iter Vitis, 2019].

« L'association Iter Vitis France est constituée de collègues :

- Collège 1 - Institutionnels couvrant un territoire vitivinicole (Collectivité régionale, départementale, locale, chambres consulaires...);
- Collège 2 - Labellisés « Vignobles & Découvertes » (Structure porteuse du label de la destination);
- Collège 3 - Structures professionnelles vitivinicoles (Interprofession, syndicat viticole, association ou fédération de vigneron...);
- Collège 4 - Institutionnels du tourisme portant un territoire

Lo Studio condotto in Savoia ha identificato due possibili dossier di certificazione, entrambi di rilevanza internazionale, che per gli obiettivi di questa analisi risultano particolarmente interessanti e complementari (anche cumulabili): il marchio Iter Vitis e la Carta Internazionale di Fontevraud (**Tab. 5**).

Il marchio Iter Vitis

L'Associazione Iter Vitis France si definisce come « una rete di destinazioni, di operatori in zone rurali, costiere, di montagna; un raggruppamento di attori economici, culturali, turistici e istituzionali nonché di centri di ricerca e formazione, il cui scopo è il riconoscimento degli elementi del patrimonio viticolo e la valorizzazione degli stessi. È uno strumento trasversale per creare connessioni tra viticoltura, turismo e cultura; un mezzo offerto ai territori per superare le barriere mediante una cooperazione intersectoriale » [Iter Vitis, 2019].

« Iter Vitis France, impegnata in favore di un turismo culturale e umano, incoraggia la condivisione di esperienze e competenze tra i differenti territori che riunisce, nonché tra i loro attori nei settori del turismo, della cultura e della viticoltura » [Iter Vitis, 2019].

« L'Associazione Iter Vitis France è costituita da colleghi:

- Collegio 1 - Enti che rappresentano un territorio vitivinicolo (amministrazione regionale, dipartimentale, locale, camere consolari...);
- Collegio 2 - Strutture accreditate con il marchio di qualità « Vignobles & Découvertes »;
- Collegio 3 - Strutture professionali vitivinicole (organizzazioni interprofessionali e viticole, associazione o federazione di viticoltori...);
- Collegio 4 - Organismi turistici che promuovono il territorio viticolo (CRT - Comitato Regionale del Turismo, ADT - Agenzie di Sviluppo Turistico, uffici turistici, aziende



26 Les vignobles des coteaux d'Arbin et de Cruet (Savoie) | I vigneti dei versanti di Arbin e di Cruet (Savoia).

- Viticole (CRT, ADT, Offices de Tourisme, Syndicats d'Initiative...);
- Collège 5 - Structures professionnelles de l'accueil touristique répondant aux critères de certification Iter Vitis France (musée, centre d'interprétation, complexe privé œnotouristique...);
- Collège 6 - Partenaires européens » [Iter Vitis, 2019].

La Charte Internationale de Fontevraud

« La Charte Internationale de Fontevraud vise à l'engagement conjoint des syndicats viticoles et des collectivités dans une démarche volontaire conjuguant l'optimisation de la production vinicole et la gestion des paysages de leurs territoires, dans le cadre d'un réseau national et international d'excellence » [Val de Loire, 2019]. Elle s'organise autour de quatre engagements :

- « 1. La connaissance des paysages viticoles dans ses dimensions esthétiques, culturelles, historiques et scientifiques, ouvrant sur une lecture avertie de l'organisation paysagère de ces terroirs afin de mieux motiver les décisions d'aménagement, qu'elles soient le fait des collectivités publiques ou professionnelles.
2. L'échange entre les différents métiers et partenaires institutionnels de la filière vitivinicole des territoires concernés, afin de renforcer la capitalisation des savoir-faire et leurs transmissions dans le cadre d'actions de sensibilisation et de formation à la composante paysagère.
3. La préservation des aires viticoles et de leurs patrimoines pour une meilleure prise en compte de la qualité des paysages de vigne dans des projets d'équipement et de développement des territoires urbains et ruraux (mesures incitatives de valorisation paysagère et de réhabilitation du patrimoine, protection réglementaire des paysages).

- autonome di soggiorno...);
- Collegio 5 - Strutture di accoglienza turistica riconosciute che soddisfano i requisiti della certificazione Iter Vitis France (museo, centro informazione, complesso enoturistico privato...);
- Collegio 6 - Partner europei" [Iter Vitis 2019].

La Carta Internazionale di Fontevraud

“La Carta Internazionale di Fontevraud mira a coinvolgere organizzazioni viticole e collettività in un percorso volontario che coniughi l'ottimizzazione della produzione vinicola alla gestione dei paesaggi dei relativi territori, nell'ambito di una rete di eccellenza nazionale e internazionale” [Val de Loire 2019]. Gli obblighi sanciti dalla Carta sono:

- “1. La conoscenza dei paesaggi viticoli nella loro dimensione estetica, culturale, storica e scientifica, per una corretta comprensione dell'organizzazione paesaggistica di tali terroir al fine di motivare al meglio le decisioni inerenti alla gestione del territorio da parte di istituzioni pubbliche o associazioni di categoria.
2. Lo scambio tra i differenti attori e partner istituzionali del settore vitivinicolo dei territori in questione, allo scopo di assicurare la valorizzazione delle conoscenze e la loro trasmissione nel quadro di azioni di sensibilizzazione e di formazione inerenti la componente paesaggistica.
3. La tutela delle aree viticole e dei relativi patrimoni per una maggiore considerazione della qualità dei paesaggi vitati nei progetti di miglioramento e sviluppo dei territori urbani e rurali (misure indirizzate alla valorizzazione paesaggistica e al recupero del patrimonio, regolamenti di protezione dei paesaggi).
4. La valorizzazione di questi paesaggi mediante:
 - l'ottimizzazione delle qualità intrinseche del paesaggio



27 Les vignobles des coteaux des Tours et de Saint-Jeoire (Haute-Savoie) | I vigneti dei versanti di Tours e di Saint-Jeoire (Alta Savoia).

4. La valorisation de ces paysages :

- en optimisant les qualités intrinsèques du paysage (pertinence des modalités de conduite de la vigne, systématisation des diagnostics paysagers) ;
 - en favorisant la coopération technique et scientifique mutuelle ;
 - en développant une offre de services touristiques d'accueil et de découverte (circuits d'interprétation des paysages impliquant les viticulteurs) » [IFV, 2019].
- « Depuis sa création en 2003, cette charte a pris de l'ampleur :
- à l'échelle locale, la mobilisation des syndicats viticoles et des collectivités territoriales dans des opérations innovantes de gestion environnementale de la vigne et d'œnotourisme ;
 - à l'échelle nationale, suite aux adhésions en 2006, du Vignoble de Château-Châlon et du Vignoble de la Côte d'or, les signataires de la Charte ont confié à l'Institut Technique de la Vigne, une mission de gestion nationale des futures candidatures ;
 - à l'échelle internationale, par la création du réseau des Vignobles du patrimoine mondial de l'UNESCO dont l'animation est gérée actuellement par la Mission Val de Loire (projet VITOUR, Fonds européens Interreg IIIc) » [Val de Loire, 2019].

L'adhésion à la Charte Internationale de Fontevraud permet l'accès au réseau d'excellence international des paysages viticoles et entraîne l'utilisation de la marque matérialisée par un emblème.

- (adéquation des systèmes de élevage de la vigne, systématisation des analyses paysagistiques);
- l'agevolazione di una cooperazione tecnica e scientifica reciproca;
 - lo sviluppo di un'offerta di servizi turistici per l'accoglienza e la riscoperta (percorsi informativi sui paesaggi con coinvolgimento dei viticoltori)" [IFV, 2019].
- "Dal momento della sua creazione nel 2003, la Carta ha assunto un'importanza sempre maggiore:
- a livello locale, con la mobilitazione delle organizzazioni viticole e delle collettività territoriali in operazioni innovative in materia di gestione ambientale della vigna e di enoturismo;
 - a livello nazionale, dopo le adesioni nel 2006 dei vigneti di Château-Châlon e dei vigneti della Côte d'or, con i firmatari della Carta che hanno affidato all'Istituto Tecnico della Vigna la gestione nazionale delle candidature future;
 - a livello internazionale, attraverso la creazione della rete dei vigneti del patrimonio mondiale dell'UNESCO, la cui gestione è attualmente affidata all'associazione Mission Val de Loire (progetto VITOUR, Fondi europei Interreg IIIc)" [Val de Loire 2019].

L'adesione alla Carta Internazionale di Fontevraud consente l'accesso alla rete d'eccellenza internazionale dei paesaggi viticoli e l'utilizzo del marchio corrispondente.

	Label Iter Vitis	Charte Internationale de Fontevraud
Structures de portage	Toute structure représentant un territoire viticole dans son ensemble peut devenir membre	• Syndicat ou organisation viticole • Collectivités territoriales • Structures recherche formation • Structures de la culture et du tourisme
Adhésion à structure nationale / structure internationale	OUI / OUI	NON / NON
Nature des partenariats	Membres ordinaires: Collectivités territoriales Membres extraordinaires: Institutions privées de la filière vitivinicole, de l'œnogastronomie et de l'accueil	Engagement conjoint des syndicats viticoles et des collectivités pour une démarche volontaire d'optimisation de la production et de gestion des paysages viticoles
Procédures	Demande d'adhésion à adresser à l'association Iter Vitis EU ou France avec la précision du collège où on souhaite siéger	Candidature à déposer auprès de l'Institut Technique de la Vigne qui s'est vu confier une mission de gestion nationale des candidatures
Cotisation annuelle	OUI	OUI
Mise en réseau national/international	OUI / National et international	NON / -
Plan d'actions	Le nouveau membre s'engage à proposer un nouveau regard sur le patrimoine et l'histoire commune de la vigne et du vin, pour fournir de nouvelles possibilités de développement du tourisme culturel au cœur des terroirs viticoles en favorisant une relation privilégiée à travers une expérience culturelle et sensorielle	Le(s) signataire(s) de la Charte s'engage(nt) à mettre en œuvre 4 types d'interventions sur le vignoble: • connaissance des paysages viticoles • échange pour capitaliser les savoirs faire • préservation des aires viticoles et de leur patrimoine • valorisation des paysages
Contraintes individuelles exploitants	Participation active à la mise en œuvre et à la promotion du projet collectif mis en avant par la structure adhérente	Engagement plus collectif et généraliste qu'individuel et sans caractère coercitif pour les exploitations
Implication des acteurs du terrain	Variable, en fonction du projet à mettre en œuvre	Souhaitable
Les avantages	Permet d'intégrer les instances Européennes	• Label "officiel", à l'initiative de l'Institut de la Vigne et du Vin • Prise en compte des éléments paysagers et environnementaux • Voie officielle vers l'Unesco • Label un peu plus connu qu'Iter Vitis
Les points de vigilance	• Label assez récent, encore peu connu • Encore peu d'actions/d'animation du réseau, ou de supports de communication mis à disposition	• Dossier plus complexe à monter, nécessitant notamment un diagnostic paysager • Encore peu d'actions/d'animation du réseau, ou de supports de communication mis à disposition

Tab. 5 Synthèse - Tableau comparatif labellisations.

Source: Élaboration propre sur la base de www.vignevin.com et www.itervitis.eu

	Marchio Iter Vitis	Carta Internazionale di Fontevraud
Strutture candidabili	L'adesione può essere concessa a qualsiasi struttura che rappresenta un territorio viticolo nel suo insieme	• Associazione o organizzazione viticola • Istituzioni ed Enti territoriali • Strutture di ricerca/formazione • Strutture culturali e turistiche
Adesione a struttura nazionale / struttura internazionale	SÌ / SÌ	NO / NO
Natura dei partenariati	Membri ordinari: Istituzioni ed Enti territoriali Soci straordinari: organismi privati dei settori vitivinicolo, enogastronomico e turistico	Impegno congiunto delle organizzazioni viticole e delle Istituzioni al fine di ottimizzare la produzione vinicola e gestire i paesaggi
Procedure	Domanda di adesione da inviare all'associazione ITER VITIS EU o France precisando il collegio di cui si desidera far parte	Candidatura da inoltrare all'Institut Technique du Vin a cui è stata affidata la gestione delle candidature a livello nazionale
Quota annuale	SÌ	SÌ
Inserimento in una rete nazionale/ internazionale	SÌ / Nazionale e internazionale	NO / -
Piano d'azione	Il nuovo membro si impegna a proporre una nuova visione del patrimonio e della storia comune della vigna e del vino, per fornire nuove possibilità di sviluppo del turismo culturale nei <i>terroir</i> viticoli favorendo una relazione privilegiata mediante un'esperienza culturale e sensoriale	I firmatari della Carta s'impegnano a mettere in atto 4 tipi di interventi: • conoscenza dei paesaggi • scambi per capitalizzare le conoscenze • tutela delle aree viticole e del relativo patrimonio • valorizzazione dei paesaggi
Obblighi degli operatori	Partecipazione attiva all'attuazione e alla promozione del progetto collettivo presentato dalla struttura aderente	Impegno più collettivo e comune che individuale e senza carattere coercitivo per le aziende
Coinvolgimento degli attori locali	Variabile in funzione del progetto da attuare	Auspicabile
Vantaggi	Consente di integrare le istanze europee	• Marchio ufficiale creato su iniziativa dell'Istituto della Vigna e del Vino • Considerazione degli elementi paesaggistici e ambientali • Via ufficiale per la registrazione nella lista del patrimonio mondiale dell'UNESCO • Marchio più conosciuto del marchio Iter Vitis.
Elementi da considerare	• Marchio alquanto recente e ancora poco noto • Azioni/animazione della rete o supporti di comunicazione disponibili ancora insufficienti	• Progetto di candidatura più complesso, che necessita in particolare un'analisi paesaggistica • Azioni/animazione della rete o supporti di comunicazione disponibili ancora insufficienti

Tab. 5 Sintesi - Tabella di confronto tra certificazioni.

Fonte: elaborazione propria su www.vignevin.com e www.itervitis.eu.

Bonnes pratiques pour la conservation et la réhabilitation des paysages viticoles alpins

Linee guida per la conservazione e il recupero dei paesaggi viticoli alpini

Les pages suivantes rassemblent les indications et propositions qui ont émergé au cours du projet pour la reconnaissance, la revalorisation, l'entretien et l'appréciation des paysages viticoles. Articulés par destinataires et objectifs, ils sont globalement conçus comme une sorte de « guide pratique » pour les acteurs qui, à divers titres, s'occupent de la viticulture alpine : administrations locales et collectivités locales, d'une part ; les viticulteurs, simples ou associés, et les autres opérateurs du secteur, d'autre part. De cette manière, nous voulons souligner qu'il n'y a pas un seul outil qui puisse traiter le thème de la protection et de la restauration des paysages viticoles alpins dans sa complexité, mais que différentes actions menées par une pluralité de sujets peuvent contribuer, chacun dans son domaine et à son niveau (local, régional), pour atteindre un objectif plus grand.

Bien que les « Proposition pour les institutions » (cf. **Chap. 5.1**) aient été formulées en référence aux territoires de la Ville métropolitaine de Turin et que les « Proposition pour les viticulteurs » (cf. **Chap 5.2**) aient été élaborées à partir des observations des territoires de Savoie, leur contenu présente un intérêt général. Le caractère non normatif mais indicatif et proactif des indications qui y sont contenues les rend applicables – avec des adaptations minimales – dans tous les territoires partenaires, et pas seulement.

Le pagine successive raccolgono le indicazioni e le proposte emerse nel corso del progetto per il riconoscimento, la rivalutazione, il mantenimento e l'apprezzamento dei paesaggi viticoli. Articolate per destinatari ed obiettivi, nel loro insieme esse sono concepite come una sorta di "guida pratica" per gli attori che a vario titolo si occupano di viticoltura alpina: le amministrazioni locali e gli enti di governo del territorio, da un lato; i viticoltori, singoli o associati, e gli altri operatori di settore, dall'altro. In questo modo, si vuole sottolineare che non esiste un solo strumento che possa affrontare nella sua complessità il tema della protezione e del recupero dei paesaggi viticoli alpini, ma che diverse azioni portate avanti da una pluralità di soggetti possono contribuire, ciascuna nel proprio ambito e al proprio livello (locale, regionale), al raggiungimento di un obiettivo più ampio.

Per quanto gli "Indirizzi per le amministrazioni" (cf. **Cap. 5.1**) siano stati formulati avendo a riferimento i territori della Città metropolitana di Torino e gli "Indirizzi per i viticoltori" (cf. **Cap. 5.2**) siano stati sviluppati a partire dalle osservazioni dei territori della Savoia, i loro contenuti sono di interesse generale. Il carattere non prescrittivo bensì orientativo e propositivo delle indicazioni ivi contenute, le rende applicabili – con minimi accorgimenti – in tutti i territori partner, e non solo.

5.1

Propositions pour les institutions

Indirizzi per le amministrazioni

Claudia CASSATELLA ¹, Federica BONAVERO ¹, Bianca M. SEARDO ¹
¹ Politecnico di Torino

1. Protéger les paysages viticoles de l'abandon, de l'émiettement et encourager leur réhabilitation

- Afin d'assurer la protection du paysage et la fourniture de services et d'autres fonctions de soutien des conditions de vie et de production dans les zones rurales, il convient d'intégrer les politiques et lignes directrices relatives au paysage aux politiques et lignes directrices en matière de développement territorial et rural.
- Pour la relance de la production et la gestion des vignobles non cultivés ou abandonnés, stimuler la création de formes de gestion foncière associée (par exemple, des associations et de consortiums fonciers) et développer des instruments de politique foncière utiles pour faire converger l'offre et la demande de terres agricoles (par exemple, les banques des terres).
- Mise à disposition de subventions et d'incitations financières (Programmes de développement rural, mais pas seulement) pour la mise en œuvre d'interventions en faveur du paysage viticole traditionnel, telles que la valorisation d'artefacts, le nettoyage des zones boisées et des sols.
- Sensibiliser aux causes et aux conséquences de l'abandon du paysage et du territoire, afin de prévenir également le développement d'incendies, la propagation de parasites, etc.

2. Identifier et valoriser les caractères de la viticulture traditionnelle

- Identifier les facteurs structurants du paysage viticole traditionnel, à protéger et à réglementer aux différents niveaux de planification, par le biais de campagnes d'information et des cartographies.
- Identifier les territoires dans lesquels la priorité doit être donnée à la promotion de la reprise, de la récupération et de l'entretien des vignobles qui ont la plus grande valeur

1. Preservare i paesaggi viticoli dall'abbandono, dalla frammentazione e incentivarne il recupero

- Allo scopo di garantire il presidio del paesaggio e l'offerta di servizi ed altre funzioni di supporto all'abitare e al produrre in territori rurali, integrare politiche e indirizzi paesaggistici con politiche e indirizzi di sviluppo territoriale e rurale.
- Ai fini del recupero produttivo e della gestione di vigneti incolti o abbandonati, stimolare la creazione di forme di gestione associata dei terreni (ad esempio, associazioni fondiarie e consorzi) e mettere a punto strumenti di politica fondiaria utili a mettere in contatto domanda ed offerta di terreni agricoli (ad esempio, banche della terra).
- Rendere disponibili contributi e incentivi finanziari (Programmi di sviluppo rurale, ma non solo) per la realizzazione di interventi in favore del paesaggio viticolo tradizionale, come il recupero di manufatti, la ripulitura di boschi e terreni.
- Sensibilizzare su cause e conseguenze dell'abbandono del paesaggio e del territorio, anche al fine di prevenire lo sviluppo di incendi, la diffusione di parassiti, etc.

2. Identificare e valorizzare i caratteri della viticoltura tradizionale

- Individuare i fattori strutturanti del paesaggio viticolo tradizionale, attraverso campagne conoscitive e mappature, da tutelare e disciplinare ai vari livelli di pianificazione.
- Individuare i territori in cui prioritariamente promuovere interventi di ripristino, recupero e manutenzione dei vigneti che presentano maggiore pregio paesaggistico, storico e ambientale.
- Garantire il mantenimento delle forme di allevamento



28 Vignes sur les coteaux de Bricherasio (TO) | Vigneti sulle colline di Bricherasio (TO).



29 La vue depuis les vignes de Bricherasio (TO). Le sommet de la Rocca di Cavour en arrière-plan | La vista dai vigneti di Bricherasio (TO). Sullo sfondo, la Rocca di Cavour.



30 Vignes conduites à Treille Valdôtaine basse. Morgex (AO) | Vigneti allevati a Pergola Valdostana bassa. Morgex (AO).



31 Vignes au pied du Mont Blanc. La Salle (AO) | Vigneti ai piedi del Monte Bianco. La Salle (AO).



32 Le vignoble du Feu et son hameau. Marignier (Haute-Savoie) | Il vigneto di Feu e il suo borgo. Marignier (Alta-Savoia).



33 Bel ensemble de celliers restaurés, Saint-Jean-de-Chevelu (Savoie) | Bell'insieme di cantine ristrutturate, Saint-Jean-de-Chevelu (Savoie).

paysagère, historique et environnementale.

- Garantir le maintien des formes traditionnelles de conduite de la vigne et la conservation de la mosaïque agricole et paysagère, en préservant la diversification des cultures là où elle existe.
- Sensibiliser les viticulteurs à l'utilisation de matériaux et de couleurs qui garantissent une intégration appropriée dans le paysage viticole (par exemple, des poteaux en bois et en métal non réfléchissant, des murs en pierre et non en béton, etc.)
- Fournir des incitations financières visant à maintenir et à renforcer la viticulture traditionnelle, y compris par des remaniements, en fonction des lieux, des subventions de l'OCM vitivinicole et pour « l'amélioration prioritaire de l'environnement ».
- Reconnaître et promouvoir le caractère unique et l'originalité des paysages viticoles alpins auprès des acteurs locaux et autres. Valoriser les traditions immatérielles (pliage, vendanges, etc.), de préférence en lien direct avec les lieux de la viticulture (écomusées, caves, etc.).
- Promouvoir l'exhaustivité de l'offre œnogastronomique territoriale.

3. Protéger les vignobles des changements d'affectation des sols

- Établir une cartographie thématique sur l'état/utilisation des zones agricoles, qui met en évidence la vocation viticole de chaque zone (type « zonage vitivinicole »), afin d'orienter les transformations du territoire.
- Protéger les zones ayant essentiellement une vocation vitivinicole, en excluant les utilisations incohérentes des terres (qu'elles soient agricoles, urbaines, etc.).
- Veiller à l'introduction appropriée de systèmes de radio-communication, de production et de distribution d'énergie, en évitant les endroits les plus sensibles du point de vue paysager (lignes de crête, vues panoramiques). Atténuer l'impact visuel des installations existantes.

4. Préserver les traits caractéristiques des centres et des noyaux historiques

- Soutenir et renforcer le rôle des petits centres en tant que centres de services pour le territoire en faveur des résidents, des entreprises et du tourisme rural durable.
- Dans les politiques d'urbanisme, éviter l'étalement urbain et préserver l'intégrité des limites urbaines (interface bâti-vignobles).
- Préférer l'achèvement ou l'agrandissement de bâtiments/implantations déjà existants plutôt que l'étalement urbain, en améliorant la morphologie des centres historiques (places, rues, milieux urbains) et des fronts bâtis.
- Dans les interventions sur les bâtiments, respecter les

traditionnels et la préservation du mosaïque agricole et paysagistico, salvaguardando la diversificazione colturale ove presente.

- Sensibilizzare i viticoltori all'impiego di materiali e cromie che garantiscano un corretto inserimento nel paesaggio del vigneto (ad esempio, paleria in legno e non in metallo riflettente, muri in pietra e non in cemento, etc.).
- Fornire incentivi finanziari volti al mantenimento e alla valorizzazione della viticoltura tradizionale, anche attraverso rimodulazioni *place-based* dei contributi dell'OCM Vino e per il "miglioramento ambientale prioritario".
- Riconoscere e promuovere l'unicità ed originalità dei paesaggi viticoli alpini presso gli interlocutori locali e non. Valorizzare le tradizioni immateriali (legatura, vendemmia, etc.), preferibilmente in diretta connessione con i luoghi della viticoltura (ecomusei, cantine, etc.).
- Favorire la completezza dell'offerta enogastronomica territoriale.

3. Preservare le aree vitate dalle trasformazioni d'uso del suolo

- Elaborare una cartografia tematica sullo stato/uso delle aree agricole, che evidenzii la vocazione vitivinicola di ciascuna area (tipo "zonazione vitivinicola"), al fine di indirizzare le trasformazioni del territorio.
- Tutelare le aree a maggior vocazione vitivinicola, escludendo usi del suolo non coerenti (siano essi agricoli, insediativi, etc.).
- Assicurare il corretto inserimento di impianti per la radio-communicatione e per la produzione e distribuzione di energia, evitando le localizzazioni più sensibili dal punto di vista paesaggistico (linee di crinale, visuali panoramiche). Mitigare l'impatto visivo degli impianti già esistenti.

4. Preservare la riconoscibilità di centri e nuclei storici

- Sostenere e rafforzare il ruolo dei centri minori come poli di servizio per il territorio a supporto dei residenti, delle aziende e del turismo rurale sostenibile.
- Nelle politiche insediative/urbanistiche evitare la diffusione urbana e preservare l'integrità dei bordi urbani (interfaccia edificato-vigneto).
- Prediligere interventi di completamento edilizio/urbanistico anziché di espansione, valorizzando la morfologia di impianto dei centri storici (piazze, viali, quinte urbane) e dei fronti costruiti.
- Negli interventi edilizi, rispettare i caratteri morfo-tipologici ed architettonici originari: tipi e materiali costruttivi, allineamenti, orientamento e tipo di coperture.
- Al fine di contenere il consumo di suolo, provvedere al

caractéristiques morphologiques et architecturales d'origine : types et matériaux de construction, alignements, orientation et type de toitures.

- Pour maîtriser la consommation des sols, prévoir le recensement du patrimoine bâti historique abandonné et désaffecté, et encourager sa réutilisation et sa récupération.
- Encourager la démolition ou l'atténuation des bâtiments et structures sans rapport avec les caractéristiques morphotypiques des établissements historiques, et le réaménagement des limites urbaines, par exemple par des mécanismes d'incitation (dépassement du PLD, transfert de COS).
- Promouvoir la qualité paysagère des interventions, également par la mise au point et/ou l'application d'outils d'orientation (manuels, lignes directrices, atlas) contenant des critères et des méthodes pour la conception des bâtiments et de l'urbanisme.

5. Protéger et récupérer le petit patrimoine bâti lié à la viticulture

- Recenser les lieux, bâtiments et objets historiquement liés à la production du vitivinicole (par exemple, les caves, les pressoirs, les treilles, les chemins et les sentiers muletiers, les systèmes hydro-agricoles) ; promouvoir leur utilisation/ réutilisation fonctionnelle et/ou touristique.
- Prévoir le recensement des routes historiques principales et secondaires (chemins et sentiers muletiers), et assurer leur intégrité et leur utilisation, en prêtant attention aux caractéristiques de construction d'origine et à la valeur d'exploitation.
- Gérer et valoriser le patrimoine local lié aux excursions et à la randonnée, notamment en enregistrant les itinéraires et les sentiers.
- Garantir une intégration appropriée des ouvrages et des structures à usage agricole ou domestique (serres, réservoirs, auvents, remises à outils, etc.) dans le paysage ainsi que des petites parcelles de vigne, des jardins et des jardins privés.

6. Valoriser la qualité visuelle pour la jouissance des paysages viticoles

- Reconnaître et gérer les vues panoramiques des lieux privilégiés d'observation du paysage viticole (belvédères, points d'observation et itinéraires panoramiques), par exemple avec :
 - le contrôle de la végétation spontanée et des mauvaises herbes ;
 - la qualification des espaces publics, des aménagements routiers et des « portes » d'accès aux paysages viticoles ;
 - la construction d'aires de repos, équipées ou non.
- Identifier et préserver les éléments caractéristiques du

censimento del patrimonio edilizio storico dismesso e abbandonato, ed incentivarne il riuso e il recupero.

- Favorire la demolizione o mitigazione di edifici e strutture estranei ai caratteri morfo-tipologici degli insediamenti storici e la riqualificazione dei bordi urbani, ad esempio attraverso meccanismi incentivanti (premi di cubatura, perequazione).
- Promuovere la qualità paesaggistica degli interventi, anche attraverso l'elaborazione e/o applicazione di strumenti di indirizzo (manuali, linee guida, atlanti) contenenti criteri e modalità per la progettazione edilizia ed urbanistica.

5. Preservare e recuperare il patrimonio costruito diffuso connesso con la viticoltura

- Censire luoghi, fabbricati e manufatti storicamente legati alla produzione viticola e alla vinificazione (ad es. cantine, torchi, pergole, sentieri e mulattiere, sistemazioni idraulico-agrarie); promuoverne l'uso/ri-uso funzionale e/o turistico.
- Provvedere al censimento della viabilità storica principale e minore (sentieri e mulattiere), ed assicurarne l'integrità e fruibilità, con attenzione ai caratteri costruttivi originari e alla valenza fruitiva.
- Gestire e valorizzare il patrimonio escursionistico locale, anche attraverso la registrazione a catasto di itinerari e percorsi.
- Assicurare il buon inserimento paesaggistico di opere e manufatti minori ad uso agricolo o domestico (serre, serbatoi, tettoie, casotti per il ricovero degli attrezzi, etc.), piccoli appezzamenti di vigna, giardini e orti privati.

6. Valorizzare la qualità scenica dei paesaggi viticoli per la fruizione

- Riconoscere e gestire la panoramicità dei luoghi privilegiati di osservazione del paesaggio viticolo (belvedere, punti di vista e percorsi panoramici), ad esempio attraverso:
 - il controllo della vegetazione spontanea/infestante;
 - la qualificazione di spazi pubblici, fasce stradali e "porte" di accesso ai paesaggi viticoli;
 - la realizzazione di aree di sosta, attrezzate e non.
- Individuare e preservare gli elementi caratterizzanti della scena paesaggistica (panorami, fulcri visivi naturali e costruiti, profili, relazioni di intervisibilità), in particolare:
 - riferimenti visivi quali chiese, torri campanarie, castelli, etc. ma anche vette, crinali, versanti, etc.;
 - effetti di tessitura e colore del paesaggio storico urbano (*skylines*, coperture) e non (parcellare agrario, macchie boscate);
 - luoghi di riferimento identitario, quinte visive e viste consolidate.
- Sviluppare una segnaletica turistica coordinata ed

paysage (panoramas, points d'observation naturels et artificiels, profils, rapports d'intervisibilité), en particulier :

- des points de repère visuels tels que les églises, les clochers, les châteaux, etc. mais aussi les sommets, les crêtes, les pentes, etc. ;

- des effets de matérialité et de couleur du paysage urbain historique (lignes d'horizon, toits) et autres (parcelles agricoles, zones boisées) ;

- des points de référence identitaires, des panoramas visuels en coulisses et des vues permanentes.

- Développer une signalisation touristique coordonnée et harmoniser celle qui existe déjà, afin de signaler les itinéraires de randonnée, les attractions et de fournir des informations sur l'histoire et le paysage.

7. Identifier et atténuer les interférences visuelles

- Promouvoir la qualité scénique des paysages viticoles par la prévention et l'atténuation des facteurs et situations potentiels de nuisance visuelle (perception de dégradation, intrusion, obstruction, etc.).

- En particulier, réduire l'impact visuel :

- des enclos et des murs de soutènement, des palissades, des filets de protection contre les animaux sauvages ;

- des infrastructures et installations, hangars à usage agricole, productif et commercial, carrières/décharges ;

- des installations de production et de distribution d'énergie (lignes électriques) ;

- des clôtures, des barrières routières, des dispositifs de limitation de la circulation, des passages supérieurs ;

- de la signalisation, des panneaux d'affichage.

- Fournir des règles spécifiques pour permettre une intégration et une atténuation correctes des expansions urbaines, en particulier en réglementant la hauteur et la forme des bâtiments, des équipements et des aménagements des espaces verts.

- Éviter la localisation de volumes et de fonctions incongrus dans les zones périurbaines, en particulier à proximité des paysages viticoles et au milieu de vues panoramiques.

- Utiliser la visibilité et l'analyse de sensibilité visuelle comme outil d'aide à la décision.

- Promouvoir la mise en place de systèmes d'énergie renouvelable (par exemple, le photovoltaïque) sur les toits des bâtiments, en précisant les limites de taille et de typologie et en proposant des solutions non réfléchissantes.

- Promouvoir des études de faisabilité et des actions pilotes pour l'enfouissement des lignes à haute tension.

8. Améliorer et gérer la biodiversité des paysages viticoles

- Reconnaître, protéger et valoriser le rôle des paysages viticoles dans le cadre du réseau écologique local et supra-

armonizzare quella esistente, al fine di segnalare itinerari escursionistici, attrazioni, e fornire informazioni storico-paesaggistiche.

7. Identificare e mitigare le interferenze visive

- Favorire la qualità scenica dei paesaggi viticoli attraverso la prevenzione e mitigazione di potenziali fattori e situazioni di detrazione visiva (degrado percettivo, intrusione, ostruzione, etc.).

- In particolare, ridurre l'impatto visivo di:

- paleria e muri di contenimento terra, palizzate, reti di protezione da animali selvatici;

- infrastrutture ed impianti, capannoni ad uso agricolo, produttivo e commerciale, cave/discariche;

- impianti per la produzione e distribuzione dell'energia (elettrodotti);

- recinzioni, barriere stradali, limitatori di traffico, sovrappassi;

- segnaletica, cartellonistica pubblicitaria.

- Prevedere regole specifiche per il corretto inserimento e la mitigazione delle espansioni urbane, in particolare disciplinando altezza e sagoma di edifici, impianti, opere verdi.

- Evitare la localizzazione di volumi e funzioni incongrue nelle aree periurbane soprattutto in prossimità dei paesaggi viticoli e all'interno delle visuali panoramiche.

- Utilizzare le analisi di visibilità e sensibilità visiva come strumento di supporto alla decisione.

- Favorire l'inserimento degli impianti di energia rinnovabile (ad esempio, fotovoltaico) sulle coperture degli edifici, individuando limiti dimensionali e tipologici e prevedendo soluzioni non riflettenti.

- Promuovere studi di fattibilità e interventi pilota di interrimento delle linee dell'alta tensione.

8. Valorizzare e gestire la biodiversità dei paesaggi viticoli

- Riconoscere, tutelare e valorizzare il ruolo dei paesaggi viticoli come tasselli della rete ecologica locale e sovra-locale, in areale di connessione tra piana e ambito montano.

- Non consentire l'eliminazione di elementi del paesaggio rurale che costituiscono habitat per la biodiversità quali siepi campestri, filari, alberi isolati e macchie boscate, ma anche muretti a secco, pietraie, fascine e cataste.

- Non consentire interventi che comportino il rischio di frammentazione ed alterazione del mosaico culturale/agroecosistema come infrastrutture, grandi impianti monocolturali, campi fotovoltaici, etc.

- Promuovere la diversificazione colturale e l'introduzione di colture associate al vigneto, la pratica dell'inerbimento e,

local, dans le domaine de la connexion entre les zones de plaine et de montagne.

- Ne pas autoriser l'élimination des éléments du paysage rural qui constituent des habitats pour la biodiversité, tels que les haies rurales, les plantations en rangées, les arbres isolés et les parcelles boisées, mais aussi les murs en pierre sèche, les tas de pierres et de bois, les fagots.
- Ne pas autoriser les interventions entraînant un risque de morcellement et d'altération de la mosaïque culturelle/ agroécosystème telles que les infrastructures, les grandes plantations de monoculture, les champs photovoltaïques, etc.
- Promouvoir la diversification des cultures et l'introduction de cultures associées au vignoble, la pratique de l'enherbement et, le cas échéant, le maintien de la structure polyculturelle.
- Promouvoir l'application des principes de la lutte intégrée contre les parasites et limiter l'utilisation de produits phytopharmaceutiques ou d'engrais chimiques (en particulier à proximité des zones habitées ou sensibles).
- Promouvoir des pratiques viticoles durables, notamment en encourageant le maintien de bonnes pratiques agronomiques, par exemple en les soumettant à l'écoconditionnalité de la PAC et à des systèmes de qualité volontaires (agriculture biologique).

9. Gérer les paysages viticoles à l'heure du changement climatique

- Collecter et mettre à disposition des données, des suivis et des scénarios sur les impacts du changement climatique sur les vignobles alpins (température, précipitations), les effets de microclimat et les événements climatiques extrêmes (gelées tardives, sécheresse, fortes pluies, grêle, etc.).
- Informer les viticulteurs sur l'utilisation des bonnes pratiques d'adaptation au changement climatique, tout en tenant compte des spécificités du paysage et en prêtant attention aux critères suivants :
 - modifications du modelage des sols et des zones de culture (par exemple en termes d'altitude, d'exposition) ;
 - modifications des formes traditionnelles d'agriculture, de l'orientation des rangées, de la densité de plantation ;
 - l'optimisation de l'utilisation de l'eau par la construction de systèmes d'irrigation.
- Conserver les formes traditionnelles d'aménagement des terrains vallonnés et montagneux, afin de protéger le sol du vignoble de phénomènes tels que l'érosion, le ruissellement, les glissements de terrain, etc.
- Dans les interventions visant à protéger et à consolider les berges et les versants, il convient d'utiliser en priorité des techniques de génie biologique.

ove esistente, il mantenimento dell'assetto policolturale.

- Promuovere l'applicazione dei principi della difesa integrata delle colture e limitare l'uso di prodotti fitosanitari o fertilizzanti chimici (soprattutto in prossimità di aree abitate o sensibili).
- Promuovere pratiche di viticoltura sostenibile, anche attraverso lo stimolo al mantenimento di buone pratiche agronomiche, ad esempio soggette a condizionalità PAC e a regimi di qualità volontari (agricoltura biologica).

9. Gestire i paesaggi viticoli nell'era del cambiamento climatico

- Raccogliere e rendere disponibili dati, monitoraggi e scenari relativi agli impatti dei cambiamenti climatici sui vigneti alpini (temperatura, precipitazioni), effetti di microclima e eventi climatici estremi (gelate tardive, siccità, piogge intense, grandinate, etc.).
- Informare i viticoltori verso l'impiego di buone pratiche di adattamento al cambiamento climatico, con contestuale considerazione delle peculiarità paesaggistiche, con attenzione ai seguenti criteri:
 - modifiche al modellamento dei terreni e agli areali di coltura (ad esempio, in termini di altitudine, esposizione);
 - modifiche alle forme di allevamento tradizionali, orientamento dei filari, densità d'impianto;
 - ottimizzazione dell'uso dell'acqua attraverso la realizzazione di impianti di irrigazione.
- Mantenere le forme tradizionali di sistemazione del terreno collinare e montano, al fine di preservare il suolo del vigneto da fenomeni quali erosione, dilavamento, frane, etc.
- Negli interventi finalizzati alla protezione e al consolidamento di sponde e versanti, ricorrere prioritariamente a tecniche di ingegneria naturalistica.

5.2

Propositions pour les viticulteurs

Indirizzi per i viticoltori

Olivier PASQUET, Claudine BONILLA, Alexandre NICOLAS

1. Reconquête viticole et gestion des anciennes parcelles de vigne

- Privilégier les interventions sur les parcelles repérées en vigne dans les archives cadastrales.
- Privilégier l'extension homogène et cohérente des ensembles de parcelles déjà en vigne, afin de générer une meilleure visibilité du vignoble et éviter (ou limiter) l'impact paysager négatif lié à l'effet d'émiettement.
- Développer des opérations groupées et collectives de reconquête viticole en mettant en place des structures adaptées.
- Prévoir une gestion collective et raisonnée des anciennes parcelles de vigne attenantes, laissées "au naturel".
- Utiliser les espaces de transition entre boisements et vignes, pour améliorer la biodiversité, bénéfique pour la vigne.

2. Plantation de nouvelles parcelles et renouvellement d'anciennes parcelles

- Préserver la configuration du terrain existant sans remodelage artificiel et en conservant les arbres et les dispositifs existants (murets, chemin, bâti).
- Respecter les usages locaux et les choix traditionnels dans la conduite de la vigne.
- Traiter les abords des parcelles et leurs accès en même temps que leur plantation.
- Veiller au traitement des lisières vigne-espace boisé ou naturel.
- Utiliser exclusivement des piquets (ou des poteaux) bois pour tenir les têtes rang de treillage.
- Accompagner la plantation de vigne avec celle de ses arbres traditionnellement "compagnons" ou truffières.

1. Recupero e gestione degli appezzamenti vitati abbandonati

- Privilégiare gli interventi sulle particelle registrate come vigneti negli archivi catastali.
- Privilégiare l'estensione omogenea e coerente degli insiemi di particelle vitate, allo scopo di favorire la leggibilità del vigneto ed evitare (o limitare) l'impatto paesaggistico negativo legato all'effetto di frammentazione.
- Sviluppare operazioni coordinate e collettive di recupero delle particelle viticole creando strutture appropriate.
- Prevedere una gestione collettiva e ragionata delle particelle vitate abbandonate adiacenti a quelle coltivate.
- Utilizzare gli spazi di transizione tra aree boscate e vigneti per migliorare la biodiversità, benefica per la vigne.

2. Impianto di nuovi appezzamenti e rinnovamento dei vigneti in abbandono

- Preservare la configurazione del terreno esistente evitando rimodellamenti artificiali e conservando gli alberi e i manufatti già presenti (muretti, sentieri, fabbricati).
- Rispettare gli usi locali e le scelte tradizionali nell'allevamento della vigne.
- Trattare, insieme alla vigne, le aree circostanti e quelle di accesso.
- Prendersi cura del confine tra vigne e zona boschiva o naturale.
- Per le testate dei filari utilizzare esclusivamente pali (o tutori) in legno.
- Nei nuovi impianti, associare le viti ad alberi da frutto o tartufigeni.



34 Vignes conduites à Treille à Caluso (TO) | Vigneti con impianto a Pergola a Caluso (TO).



35 Vignes autour du Lac de Viverone. Piverone (TO) | I vigneti attorno al Lago di Viverone. Piverone (TO).



36 Gravure avec la date de réalisation du vignoble. Morgex (AO) | Incisione con la data di realizzazione del vigneto. Morgex (AO).



37 Pliage traditionnel avec le saule. Morgex (AO) | Legatura tradizionale con il salice. Morgex (AO).



38 Plantation de fruitiers en bordure de chemins d'exploitation sur le coteau de Tormery, Chignin (Savoie) | Alberi da frutto lungo le strade poderali sul versante di Tormery, Chignin (Savoia).



39 Borne-totem d'information pour la découverte du vignoble, Chignin (Savoie) | Pannello informativo per la scoperta del vigneto, Chignin (Savoia).

3. Réhabilitation et gestion du bâti viticole ancien

- Réhabiliter les celliers viticoles anciens en privilégiant leur restauration plutôt que leur transformation.
- Intégrer au paysage (ou détruire) les “baragues” de vigne et les installations précaires.
- Aménager et paysager les abords des sièges d’exploitation.

4. Entretien, réparation et construction de murs et murets dans la vigne

- Privilégier des opérations collectives ou groupées de réhabilitation et d’entretien des murets anciens existants.
- Privilégier la technique de la pierre sèche pour l’édification de l’ensemble des murs et murets de soutènement.

5. Environnement et biodiversité

- Maintenir des espaces ouverts autour des parcelles de vignes.
- Conserver et restaurer les murs de pierre sèche.
- Planter des arbres “compagnons” de la vigne.
- Améliorer la biodiversité au sein de la vigne.

6. Environnement et performances des bâtiments

La viticulture se doit aussi de soigner dans la construction neuve ou la rénovation la prise en compte de son environnement. Outre l’intégration architecturale, les nouveaux bâtiments devront se mettre aux normes en vigueur et il sera intéressant d’y intégrer des dispositifs pour la faune, oiseaux ou chauve-souris. La pose de nichoirs variés pour différentes espèces pourra se réaliser au sein même du vignoble, les arbres “compagnons” facilitant l’installation, mais aussi dans les bâtiments.

7. Signalétique et abords des sièges d’exploitation

- Veiller à la qualité de la signalétique commerciale implantée en bord de voirie.
- S’attacher à la bonne intégration architecturale des dispositifs publicitaires associés aux bâtiments d’exploitation.
- Fleurir les abords des bâtiments d’exploitation et les vignes.

3. Riqualficazione e gestione dei vecchi edifici viticoli

- Intervenire sulle vecchie cantine privilegiandone il restauro anziché la trasformazione.
- Integrare nel paesaggio (o demolire) i ricoveri per attrezzi e le strutture precarie.
- Sistemare e abbellire paesaggisticamente le aree circostanti le sedi aziendali.

4. Manutenzione, riparazione e costruzione di muri e muretti nelle vigne

- Privilegiare operazioni collettive o coordinate per il recupero e la manutenzione dei vecchi muretti.
- Privilegiare la tecnica a secco per l’edificazione di muri e muretti di sostegno.

5. Ambiente e biodiversità

- Mantenere degli spazi aperti intorno agli appezzamenti vitati.
- Conservare e restaurare i muri a secco.
- Piantare alberi tradizionalmente presenti nelle vigne.
- Migliorare la biodiversità all’interno del vigneto.

6. Ambiente e prestazioni degli edifici

I progetti di costruzione e ristrutturazione di edifici viticoli devono tenere conto dell’ambiente in cui verranno realizzati. Oltre all’integrazione architettonica, le nuove costruzioni dovranno risultare conformi alle normative in vigore e sarà opportuno integrarvi dispositivi per la fauna, ad esempio uccelli o pipistrelli. L’installazione di nidi artificiali per specie diverse potrà avvenire sia nel vigneto stesso, grazie alla presenza di alberi, sia sui fabbricati.

7. Segnaletica e aree circostanti alle sedi aziendali

- Garantire la qualità della segnaletica commerciale installata ai bordi della rete viaria.
- Assicurare una corretta integrazione architettonica delle installazioni pubblicitarie associate ai fabbricati aziendali.
- Ornare con fiori le aree nei pressi degli edifici aziendali e le vigne.

6

Actions et perspectives

Azioni e prospettive

Anna RINALDI ¹, Elena DI BELLA ¹, Simonetta ALBERICO ¹

¹ Città metropolitana di Torino

Par le projet « Vi.A Route des Vignobles Alps - Strada dei Vigneti Alpini » (ALCOTRA 2014-2020), Ville métropolitaine de Turin, Vallée d'Aoste et Savoie ont souhaité poursuivre l'expérience positive et fructueuse du projet « VIN'ALP Valorisation de la viticulture alpine - Valorizzazione della viticoltura alpina » (ALCOTRA 2007-2013), qui visait à la sauvegarde des cépages autochtones, afin de sensibiliser à l'importance de préserver les caractéristiques de ces variétés, des vignobles alpins à forte pente, des méthodes culturelles traditionnelles et pour protéger les paysages viticoles en général.

Les stratégies territoriales sur lesquelles se base le projet montrent une orientation commune dans les trois régions, bien que poursuivies avec des outils et des lignes de conduite différents.

La France inscrit le patrimoine gastronomique dans la Liste du Patrimoine Culturel Immatériel de l'UNESCO. Le Ministère des Affaires étrangères a créé un pôle œnotouristique depuis les années 2000. Le label « Vignobles et Découvertes » est attribué aux destinations touristiques et viticoles qui proposent des prestations et des visites de qualité. La Région Auvergne-Rhône-Alpes a pour objectif de devenir la première région œnotouristique de France. La promotion de la destination « Savoie Mont Blanc » par toutes ses forces est au cœur de la stratégie des partenaires français. Dans ce cadre, une démarche de mobilisation des ambassadeurs du territoire a été menée, selon une démarche marketing territoriale globale.

La Vallée d'Aoste a décidé que la contribution la plus importante au renforcement de sa position doit provenir de la protection et de la mise en valeur du patrimoine environnemental, culturel et traditionnel, de la conversion et de la diversification du tourisme, de la recherche de la qualité des productions et de l'organisation des services. Au cours des dernières

Tramite il progetto "Vi.A Route des Vignobles Alps - Strada dei Vigneti Alpini" (ALCOTRA 2014-2020), Città metropolitana di Torino, Valle d'Aosta e Savoia hanno voluto proseguire la positiva e fruttuosa esperienza del progetto "VIN'ALP Valorisation de la viticulture alpine - Valorizzazione della viticoltura alpina" (ALCOTRA 2007-2013), che aveva operato per la salvaguarda dei vitigni autoctoni, al fine di accrescere la consapevolezza dell'importanza di preservare le caratteristiche di queste varietà, dei vigneti alpini a forte pendenza, dei metodi colturali tradizionali e per proteggere i paesaggi viticoli in genere.

Le strategie territoriali sulle quali si innesta il progetto mostrano un orientamento comune nelle tre aree, seppure siano perseguite con strumenti e linee operative diverse. La Francia inserisce il patrimonio gastronomico nella Lista del Patrimonio Culturale Immatériale dell'UNESCO. Il Ministero degli Affari Esteri ha creato un *cluster* sull'enoturismo a partire dagli anni 2000. Il marchio "Vignobles et Découvertes" è attribuito alle destinazioni turistiche e viticole che propongono servizi e visite di qualità. La Regione Auvergne-Rhône-Alpes ha l'obiettivo di diventare la prima regione enoturistica di Francia. La promozione della destinazione "Savoie Mont Blanc" attraverso tutti i suoi punti di forza è il cuore della strategia dei partner francesi. In questo quadro è stato realizzato un processo di mobilitazione degli ambasciatori del territorio, secondo un approccio globale di marketing territoriale. La Valle d'Aosta ha stabilito che il contributo più importante al rafforzamento della sua posizione debba venire dalla protezione e valorizzazione del patrimonio ambientale, culturale e tradizionale, dalla riconversione e diversificazione del turismo, dalla ricerca di qualità delle produzioni e dall'organizzazione dei servizi. La Valle d'Aosta nel corso degli ultimi decenni ha messo l'accento sulla conservazione

ACTIONS DE CONSERVATION ET RÉHABILITATION

En Ville métropolitaine de Turin:

- à Carema, à l'intérieur de la maison forte Gran Masun, la création d'un musée interactif multimédia sur l'histoire de la viticulture héroïque ;
- à Pomaretto, le long du Chemin du Ramie, la récupération de quelques *ciàbot* et la création d'un espace d'accueil et de dégustation de produits locaux ;
- dans différentes zones du territoire, la mise en valeur des sentiers et routes existants comme itinéraires touristiques pour la découverte du vignoble (pour les randonneurs ou les cyclotouristes).

En Vallée d'Aoste :

- à Morgex, dans la clos de La Piagne, la récupération d'un vignoble historique avec la renouvellement des murets de pierres sèches, la replantation de quelques vignes et l'amélioration de l'accès pour faciliter les visites ;
- à Aymavilles, l'aménagement d'un espace d'exposition des vins AOC avec une salle de dégustation dans un bâtiment attenant au Château d'Aymavilles pour la promotion de la Route des Vignobles Alpins et la création de deux parkings desservant ces locaux ;
- à Donnas, la récupération de deux vignobles démonstratifs, l'un situé sur une pente extrêmement raide, avec de hauts murs et des escaliers en pierre, l'autre sur le plan, accessible aux visiteurs à mobilité réduite ;
- dans les trois communes, l'installation de panneaux d'affichage.

En Savoie:

- à Montmélian, la rénovation du Musée Régional de la Vigne et du Vin ;
- entre Fréterive et Chignin, le long du Chemin des vignes, l'aménagement paysager à travers la plantation d'amandiers, la réfection des murets de pierre sèches et la restauration de bâtiments ruraux ;
- à Saint-Pierre-d'Albigny, la restauration d'un muret de pierres sèches autour du château de Miolans ;
- à l'occasion de l'événement « Fascinant Week-End 2019 », un chantier / école de formation pour sensibiliser et former les viticulteurs et les élus à la rénovation authentique des murs en pierre sèche ;
- le long de quatre sentiers, la création de panneaux d'interprétation et d'information pour la découverte des vignobles et de la viticulture ;
- la mise en place de supports explicatifs et informatifs dans les points touristiques bien connus du vignoble.



40 La maison forte Gran Masun à Carema (TO) | La casaforte Gran Masun a Carema (TO).



41 Le vignoble pilote à Donnas (AO) | Il vigneto dimostrativo a Donnas (AO).



42 Le Musée Régional de la Vigne et du Vin, Montmélian (Savoie) | Il Museo Regionale della Vite e del Vino di Monmélian (Savoia).

décennies, la Vallée d'Aoste a mis l'accent sur la conservation et la valorisation de sa viticulture, en créant d'abord la « Route des Vins Vallée d'Aoste » puis le « Cammino Balteo », un itinéraire de randonnée qui traverse toute la vallée, en passant par les paysages qui caractérisent la moyenne et basse altitude. De plus, le label de qualité « Saveurs du Val d'Aoste » « favorise et valorise les productions agroalimentaires et œnogastronomiques régionales, en garantissant et en soutenant l'amélioration continue du niveau de qualité de l'offre, en particulier en ce qui concerne la tradition, la culture et le territoire valdôtain » [D.G.R. Vallée d'Aoste n. 2882/2011].

Dans le Piémont, le fait que le programme régional 2014-2018 ait inscrit « le Piémont comme la Bourgogne » comme l'un des points stratégiques, dans le but d'investir dans les ressources vitivinicoles pour créer de plus grandes synergies entre opérateurs et ressources, est le signe évident de une orientation vers un développement touristique ancré au patrimoine territorial et œnologique.

À son tour, une approche qui caractérise la Ville métropolitaine de Turin est la connexion des acteurs et des ressources, avec une attention aux atouts touristiques – souvent cachés – des territoires ruraux, aux petits producteurs et aux entreprises de transformation. Le tourisme culturel / œnologique, en particulier, a été renforcé par la création en 2009 de la « Route Royale des Vins de Turin » qui associe les hôteliers, les restaurants, les caves, les viticulteurs, les collectivités locales, les professionnels du tourisme.

Le Plan stratégique métropolitain 2018-2020 contient un objectif opérationnel qui vise à contraster le dépeuplement des zones de montagne. En outre, une stratégie spécifique a été identifiée dans l'Agenda opérationnel 2019 qui, afin de créer de nouvelles opportunités touristiques également dans les zones de montagne, vise à favoriser et soutenir les activités traditionnelles dans le secteur agricole et des productions typiques.

Nous pensons que ce projet, grâce au fait qu'il est lié aux différentes initiatives déjà présentes en Ville métropolitaine de Turin, en Vallée d'Aoste et en Savoie, peut offrir de nouvelles perspectives pour comprendre et valoriser les vignobles des trois régions, apportant de précieux éléments de connaissances pour interpréter l'environnement physique et analyser la valeur économique et paysagère du travail des viticulteurs.

L'enquête transfrontalière menée a mis en évidence la complexité et l'hétérogénéité des éléments morphologiques de la viticulture de montagne, les spécificités des formes de gestion du vignoble, les précieuses traditions culturelles, le riche patrimoine de la vigne alpine.

Partant d'une dotation différente de connaissances et de compétences, bien que dans un cadre commun d'analyse du vignoble, dans les trois régions le travail a été décliné dans des directions différentes mais complémentaires.

e valorizzazione della propria viticoltura, creando prima l'itinerario enoturistico "Strada dei Vini della Valle d'Aosta" e successivamente il "Cammino Balteo", itinerario escursionistico che percorre l'intera valle, passando attraverso i paesaggi che caratterizzano la media e bassa quota. Inoltre, il marchio di qualità "Saveurs du Val d'Aoste" "promuove e valorizza le produzioni agroalimentari ed enogastronomiche regionali, garantendo e supportando il miglioramento continuo del livello qualitativo dell'offerta, con particolare riguardo alla tradizione, alla cultura e al territorio valdostano" [D.G.R. Valle d'Aosta n. 2882/2011].

In Piemonte, il fatto che il Programma Regionale 2014-2018 annoverasse tra i punti strategici "Il Piemonte come la Borgogna", con l'obiettivo di investire sulle risorse vitivinicole per creare maggiori sinergie tra operatori e risorse, è il segno evidente di un orientamento verso uno sviluppo turistico ancorato al patrimonio territoriale e enologico.

A sua volta, un approccio che caratterizza la Città metropolitana di Torino è la messa in connessione di attori e risorse, con attenzione ai punti di forza turistici - spesso nascosti - dei territori rurali, ai piccoli produttori e alle imprese di trasformazione. Il turismo culturale/enologico, in particolare, è stato valorizzato attraverso la creazione nel 2009 della "Strada Reale dei Vini Torinesi" che associa operatori della ricettività, ristoranti, cantine, produttori viticoli, enti locali, *tour operator*.

Il Piano strategico metropolitano 2018-2020 contiene un obiettivo operativo che punta al contrasto allo spopolamento dei territori montani. Inoltre, nell'Agenda operativa 2019 è individuata una specifica strategia che, al fine di creare nuove occasioni di turismo anche nelle zone di montagna, punta a favorire e sostenere le attività tradizionali in ambito agricolo e le produzioni tipiche.

Riteniamo che questo progetto, proprio grazie al fatto che si ricollega alle diverse iniziative già presenti in Città metropolitana di Torino, Valle d'Aosta e Savoia, possa offrire prospettive nuove di comprensione e valorizzazione dei paesaggi vitati delle tre aree, fornendo elementi di conoscenza preziosi per la lettura dell'ambiente fisico e un'analisi del valore economico e paesaggistico del lavoro dei viticoltori.

L'indagine transfrontaliera svolta ha messo in luce la complessità e l'eterogeneità degli elementi morfologici della viticoltura montana, le specificità nelle forme di conduzione dei vigneti, le preziose tradizioni culturali, il ricco patrimonio di vitigni alpini.

Partendo da una diversa dotazione di conoscenze e competenze, pur in un quadro comune di analisi dei vigneti, nelle tre regioni il lavoro è stato declinato secondo direzioni differenti ma complementari.

L'Istituto Agricolo Regionale e l'Università di Torino, dopo aver



43 Les « ciabot » dans le vignoble pilote à Pomaretto (TO) | I "ciabòt" nel vigneto dimostrativo a Pomaretto (TO).



44 Le vignoble pilote à Donnas (AO) | Il vigneto dimostrativo a Donnas (AO).



45 Le Musée Régional de la Vigne et du Vin, Montmélian (Savoie) | Il Museo Regionale della Vite e del Vino di Monmélian (Savoia).

AZIONI DI CONSERVAZIONE E RECUPERO

In Città metropolitana di Torino:

- a Carema, all'interno della casaforte Gran Masun, l'allestimento di un museo multimediale interattivo sulla storia della viticoltura eroica;
- a Pomaretto, lungo il Sentiero del Ramie, il recupero di alcuni *ciabot* e la creazione di uno spazio di accoglienza e degustazione di prodotti locali;
- in diverse aree del territorio, la valorizzazione di sentieri e strade esistenti come percorsi turistici di scoperta dei paesaggi vitati (per escursionisti o ciclo-escursionisti).

In Valle d'Aosta:

- a Morgex, in località La Piagne, il recupero di un vigneto storico con rifacimento dei muretti a secco, il reimpianto di alcune viti e il miglioramento dell'accesso per favorire le visite;
- a Aymavilles, l'allestimento di uno spazio espositivo dei vini valdostani DOP con sala degustazione in un edificio annesso al Castello di Aymavilles per la promozione della Strada dei Vigneti Alpini e la creazione di due aree di sosta a servizio di questi locali;
- a Donnas, il recupero di due vigneti a scopo dimostrativo, uno collocato su un pendio estremamente scosceso, con alti muri e scale in pietra, l'altro in piano, accessibile ai visitatori a mobilità ridotta;
- nei tre comuni, la posa di bacheche.

In Savoia:

- a Montmélian la ristrutturazione del Museo Regionale della Vite e del Vino;
- tra Fréterive e Chignin, lungo il Cammino delle Vigne, la sistemazione paesaggistica mediante impianto di mandorli, rifacimento di muretti e restauro di alcuni edifici rurali;
- a Saint-Pierre-d'Albigny, il recupero di un muretto a secco nei pressi del Castello di Miolans;
- in occasione della manifestazione "Fascinant Week-End 2019", un cantiere/scuola di formazione per sensibilizzare e formare i viticoltori e i funzionari comunali sul rifacimento autentico dei muretti in pietra a secco;
- lungo quattro sentieri, la realizzazione di segnaletica di interpretazione e informazione nei punti turistici conosciuti per la riscoperta dei vigneti e della viticoltura;
- la posa di supporti esplicativi e d'informazione nei punti turistici già conosciuti dei vigneti.

L'Institut Agricole Régional et l'Université de Turin, après avoir examiné les particularités de la viticulture valdôtaine, ont réalisé une analyse technico-économique pour déterminer les frais de production des raisins destinés à la vinification en comparant la conduite Treille Valdôtaine haute avec le Guyot. Les résultats obtenus permettent de quantifier la contribution économique qui consentirait une reconnaissance adéquate de la valeur paysagère de la viticulture en terrasses.

La Ville métropolitaine de Turin et le Politecnico di Torino ont défini la méthodologie de caractérisation du paysage viticole, dans le but de développer des adresses utiles pour l'élaboration du Plan Territorial Général Métropolitain, pour la spécification des indications du Plan Régional du Paysage. Cette analyse a également permis de dégager des propositions utiles pour les administrations municipales.

Enfin, le Conseil Savoie Mont Blanc, en collaboration avec le Conseil départemental de la Savoie, a examiné et comparé les différentes possibilités de dossier de certification du paysage viticole. La Charte de Fontevraud et le label Iter Vitis ont été analysés. En outre, des propositions de bonnes pratiques pour les viticulteurs ont été développées.

Au moyen du « Guide transfrontalier pour la conservation et la réhabilitation des paysages viticoles alpins » et de l' « Étude des actions paysagères pour la conservation et la réhabilitation des paysages viticoles » qui le sous-tend, nous avons l'intention de fournir quelques idées de nouvelles politiques et d'initiatives futures.

En particulier, parallèlement aux outils de gouvernance territoriale déjà illustrés, nous proposons l'introduction de **nouvelles lignes opérationnelles dans les outils de planification du développement agricole et rural aux différents niveaux institutionnels**, à savoir :

1. des mesures destinées aux viticulteurs pour entreprendre la réhabilitation du vignoble des hautes terres : l'entretien et la restauration des vignobles en terrasses et des routes d'accès pour le maintien et le soin des vignes ;
2. un soutien économique pour reconnaître la valeur paysagère de la viticulture dans les zones défavorisées, en particulier un « prix au paysage » à attribuer aux viticulteurs qui s'engagent à respecter les bonnes pratiques, quantifié sur la base des valeurs de coût différentielles mises en évidence dans le présente Étude ;
3. des incitations à la présentation de dossiers portant sur la reconnaissance et la certification des paysages viticoles et leur gestion au moyen d'une protection disciplinaire spécifique.

De telles mesures pourraient trouver leur place dans les Programmes de développement rural régionaux ou nationaux, italiens et français, de la prochaine programmation 2021-2027.

esaminato gli aspetti peculiari della viticoltura valdostana, hanno svolto un'analisi di carattere tecnico-economico per determinare i costi di produzione delle uve destinate alla vinificazione comparando la Pergola Valdostana alta con i vigneti allevati a Guyot. I risultati ottenuti permettono di quantificare il contributo economico che consentirebbe un adeguato riconoscimento del valore paesaggistico della viticoltura terrazzata.

La Città metropolitana di Torino e il Politecnico di Torino hanno definito la metodologia per la caratterizzazione del paesaggio vitato, con l'obiettivo di elaborare indirizzi utili alla stesura del Piano territoriale generale metropolitano, per la specificazione delle indicazioni del Piano paesaggistico regionale. Quest'analisi ha anche consentito di delineare proposte utili alle amministrazioni comunali.

Infine il Conseil Savoie Mont Blanc, in collaborazione con il Conseil départemental de la Savoie, ha esaminato e messo a confronto le diverse opzioni di dossier per la certificazione del paesaggio vitato. Sono stati analizzati la Charte de Fontevraud e il marchio Iter Vitis. Inoltre, sono state elaborate delle proposte di buone pratiche per i viticoltori.

Tramite la "Guida transfrontaliera per la conservazione e il recupero dei paesaggi viticoli", e lo "Studio di azioni paesaggistiche per la conservazione e il recupero dei paesaggi viticoli" che ne è alla base, noi intendiamo così fornire alcuni spunti per nuove politiche e iniziative future.

In particolare, a fianco degli strumenti di governo del territorio già menzionati, noi proponiamo l'introduzione di **nuove linee operative negli strumenti di programmazione di sviluppo agricolo e rurale ai vari livelli istituzionali**, ovvero:

1. misure indirizzate ai viticoltori affinché si impegnino nel recupero del territorio vitato delle terre alte: manutenzione e ripristino di vigneti terrazzati e della viabilità di accesso per la gestione e la cura delle vigne;
2. sostegno economico per il riconoscimento del valore paesaggistico della viticoltura nelle aree svantaggiate, in particolare il "premio al paesaggio" da accordare ai viticoltori che si impegnano a rispettare le buone pratiche, quantificato sulla base dei valori di costo differenziale evidenziati nel presente Studio;
3. incentivi per la presentazione di dossier indirizzati al riconoscimento e alla certificazione dei paesaggi viticoli e alla loro gestione mediante appositi disciplinari di tutela.

Tali misure potrebbero trovare posto all'interno dei Programmi di sviluppo rurale regionali o nazionali, italiani e francesi, della prossima programmazione 2021-2027.

Références bibliographiques | Riferimenti bibliografici

Antrop M. (1997). *The concept of traditional landscapes as base for landscape evaluation and planning. The example of Flanders*. *Landscape and Urban Planning*, 38:105-117.

Bagnod G., Chenal G., Mazzarino S. (2015). *Valutazione dei costi di produzione e della redditività della filiera del vino in alcuni contesti aziendali regionali*. Institut Agricole Régional: Aosta.

Cassatella C., Seardo B.M. (2012). "I valori scenico percettivi", in: F. Larcher (a cura di), *Prendere decisioni sul paesaggio. Sperimentazione interdisciplinare per la gestione del paesaggio viticolo*. Franco Angeli: Milano.

Consiglio d'Europa (2000). *Convenzione Europea del Paesaggio*. Firenze, 20 ottobre 2000.

FAO (2018). *Globally Important Agricultural Heritage Systems*, Report: <http://www.fao.org/3/i9187en/I9187EN.pdf>

MIBACT, Regione Piemonte, DIST (2015). *Linee Guida per l'analisi, la tutela e la valorizzazione degli spetti scenico-percettivi del paesaggio*.

Regione Autonoma Valle d'Aosta, L.R. 10 agosto 2004, n. 15 "Istituzione di un contrassegno di qualità per il settore agroalimentare ed enogastronomico valdostano denominato *Saveurs du Val d'Aoste*".

Regione Autonoma Valle d'Aosta, allegato D.G.R. 2 dicembre 2011, n. 2882 "Disciplinare del Contrassegno di qualità *Saveurs du Val d'Aoste*".

Regione Piemonte, L.R. 16 giugno 2008, n. 4 "Norme per la valorizzazione del paesaggio".

Regione Piemonte, L.R. 2 novembre 2016, n. 21 "Disposizioni per favorire la costituzione delle associazioni fondiarie e la valorizzazione dei terreni agricoli e forestali".

Regione Piemonte (2017). *Piano paesaggistico regionale*. Regione Piemonte, D.P.G.R. 23 gennaio 2017, n. 2/R "Regolamento regionale recante attuazione dell'articolo 3, comma 3 ter della legge regionale 10 febbraio 2009, n. 4 (Gestione e promozione economica delle foreste)".

Regione Piemonte, L.R. 22 gennaio 2019, n. 1 "Riordino delle norme in materia di agricoltura e sviluppo rurale".

Repubblica Italiana, D.M. 19 novembre 2012, n. 17070 "Istituzione dell'Osservatorio nazionale del paesaggio rurale, delle pratiche agricole e conoscenze tradizionali".

Repubblica Italiana, L. 12 dicembre 2016, n. 238 "Disciplina organica della coltivazione della vite e della produzione e del commercio del vino".

Repubblica Italiana, L. 6 ottobre 2017, n. 158 "Misure per il sostegno e la valorizzazione dei piccoli comuni, nonché disposizioni per la

riqualificazione e il recupero dei centri storici dei medesimi comuni". République Française, Code de l'environnement (dernière modification: 01 mars 2020).

Sereni E. (1961). *Storia del paesaggio agrario italiano*. Laterza: Bari. UNESCO (1972). *Convenzione per la tutela del patrimonio culturale e naturale*. Parigi, 16 novembre 1972.

UNESCO (2003). *Convenzione per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale*. Parigi, 17 ottobre 2003. UNESCO (2017). *Linee guida operative per l'attuazione della Convenzione*. Parigi, 12 luglio 2017.

Web

Associazione nazionale Città del Vino: www.cittadelvino.it

CERVIM - Centro di Ricerche, Studi e Valorizzazione per la Viticoltura Montana: www.cervim.org

FAO, Globally Important Agricultural Heritage Systems: www.fao.org/giahs/en

Grands Site de France: www.grandsitedefrance.com

ICOMOS-IFLA, World Rural Landscapes initiative: www.worldrurallandscapes.org

Institut Français de la Vigne et du Vin (IFV), Charte Internationale de Fontevraud: www.vignevin.com

International Terraced Landscapes Alliance, ITLA Italia: www.paesaggiterrazzati.it

Interreg ALCOTRA, VIN'ALP Valorisation de la viticulture alpine - Valorizzazione della viticoltura alpina, 2011-2014: <https://keep.eu/projects/7811/>

Iter Vitis - Les Chemins de la vigne, Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe: www.itervitis.eu

Repubblica Italiana, MIPAAF, Registro nazionale dei paesaggi rurali storici: www.reterurale.it/registropaesaggi

Route des vins Vallée d'Aoste: www.routedesvinsvda.it

Strada Reale dei Vini Torinesi: www.stradarealevinitorinesi.it

UNESCO World Heritage Committee, Cultural Landscapes: whc.unesco.org/en/culturallandscape/

Vignobles et Découvertes:

www.atout-france.fr/services/le-label-vignobles-decouvertes

Vin de Savoie: www.vindesavoie.net

CRÉDITS PHOTOS | CREDITI FOTOGRAFICI

01 Roberto Gaudio
02, 04, 05, 06, 07, 12, 13, 20, 21, 34, 35, 40, 43 Città metropolitana di Torino
03, 08, 09, 14, 15, 19, 22, 23, 30, 31, 36, 37 Institut Agricole Régional
10 Haut Rhône Tourisme
11 Jérôme Hugot
16, 17, 24, 25, 26, 27, 32, 33, 38, 39 Olivier Pasquet
18 Bianca M. Seardo
28, 29 Federica Bonavero
41, 44 Comune di Donnas
42, 45 Musée Régional de la Vigne et du Vin

MISE EN PAGE ET CARTOGRAPHIE | IMPAGINAZIONE E ELABORAZIONI CARTOGRAFICHE

Federica Bonavero

REMERCIEMENTS | RINGRAZIAMENTI

Città metropolitana di Torino:
Eugenio Vittone, Regione Piemonte - Direzione Agricoltura, Settore Produzioni agrarie e zootecniche
Pietro Corcione, Camera di Commercio di Torino
Amministratori e tecnici che hanno partecipato alle attività nei territori

Institut Agricole Régional:
Caves Coopératives de Donnas, Cave Mont Blanc de Morgex et La Salle, Vival - Associazione Viticoltori Valle d'Aosta, viticoltori, amministratori locali e tecnici regionali di zona, in particolare Stefania Dozio, che hanno fornito indicazioni, dati e supportato la ricerca
Dario Ceccarelli, Osservatorio economico e sociale della Valle d'Aosta, Cristina Galliani, Valeria Revel Chion e Andrea Robin Preillan, Assessorato Turismo, Sport, Commercio, Agricoltura e Beni Culturali – Dipartimento Agricoltura, Regione Autonoma Valle d'Aosta

Savoie:
Comité Interprofessionnel des Vins de Savoie (CIVS)
Du Pain et Du Chocolat communication
Institut BDa (accompagné d'Olivier Pasquet)

CONTACTS | CONTATTI

Città metropolitana di Torino: Simonetta Alberico, simonetta.alberico@cittametropolitana.torino.it; Anna Rinaldi, anna.rinaldi@cittametropolitana.torino.it
Institut Agricole Régional: Gianmarco Chenal, g.chenal@iaraosta.it
Comité Interprofessionnel des Vins de Savoie: Franck Berkulès, f.berkules@vindesavoie.net

AVERTISSEMENT | AVVERTENZA

Les opinions exprimées par les auteurs n'engagent qu'eux-mêmes et ne représentent pas nécessairement celles de l'Union européenne.
Le opinioni espresse dagli autori sono del tutto personali e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea.

Cet ouvrage est téléchargeable gratuitement sur le site | Questa pubblicazione è scaricabile gratuitamente all'indirizzo:
www.cittametropolitana.torino.it/cms/agri-mont/strada-vigneti-alpini/attivita-risultati/wp-31
www.biblio.polito.it/risorse/catalogo/isbn_del_politecnico_di_torino



Pour en savoir plus du projet Vi.A Route des Vignobles Alps | Per saperne di più sul progetto Vi.A Strada dei Vigneti Alpini:
www.cittametropolitana.torino.it/cms/agri-mont/strada-vigneti-alpini
www.interreg-alcotra.eu/fr/decouvrir-alcotra/les-projets-finances/route-des-vignobles-alpins



Città metropolitana di Torino



Comune di Pomaretto



Comune di Carema

CONSEIL
SAVOIE
MONT
BLANC

SAVOIE MONT BLANC
TOURISME



COMMUNAUTÉ
DE COMMUNES



COMMUNAUTÉ
D'AGGLOMÉRATION



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

INSTITUT AGRICOLE RÉGIONAL





ROUTE DES
VIGNOBLES
ALPINS

STRADA DEI VIGNETI ALPINI

